

Narodna in univerzitetna knjižnica
v Ljubljani

282327



KRÁTKA SUMMA

VELIKŪGA

KATEKIZMUSSA

Z-SZPITÁVANYEM,

I ODGOVÁRJANYEM

MLADOSZTI

NANÁVUK

VUCZASZARSZKI, I
KRÁLESZKI DR'SÁNYAJ.



V. SOPRONI,

Stampana Zpíszkmi Siefs Jó'sef Jánoša.

1 7 8 C.

N-100, -
282327

282327



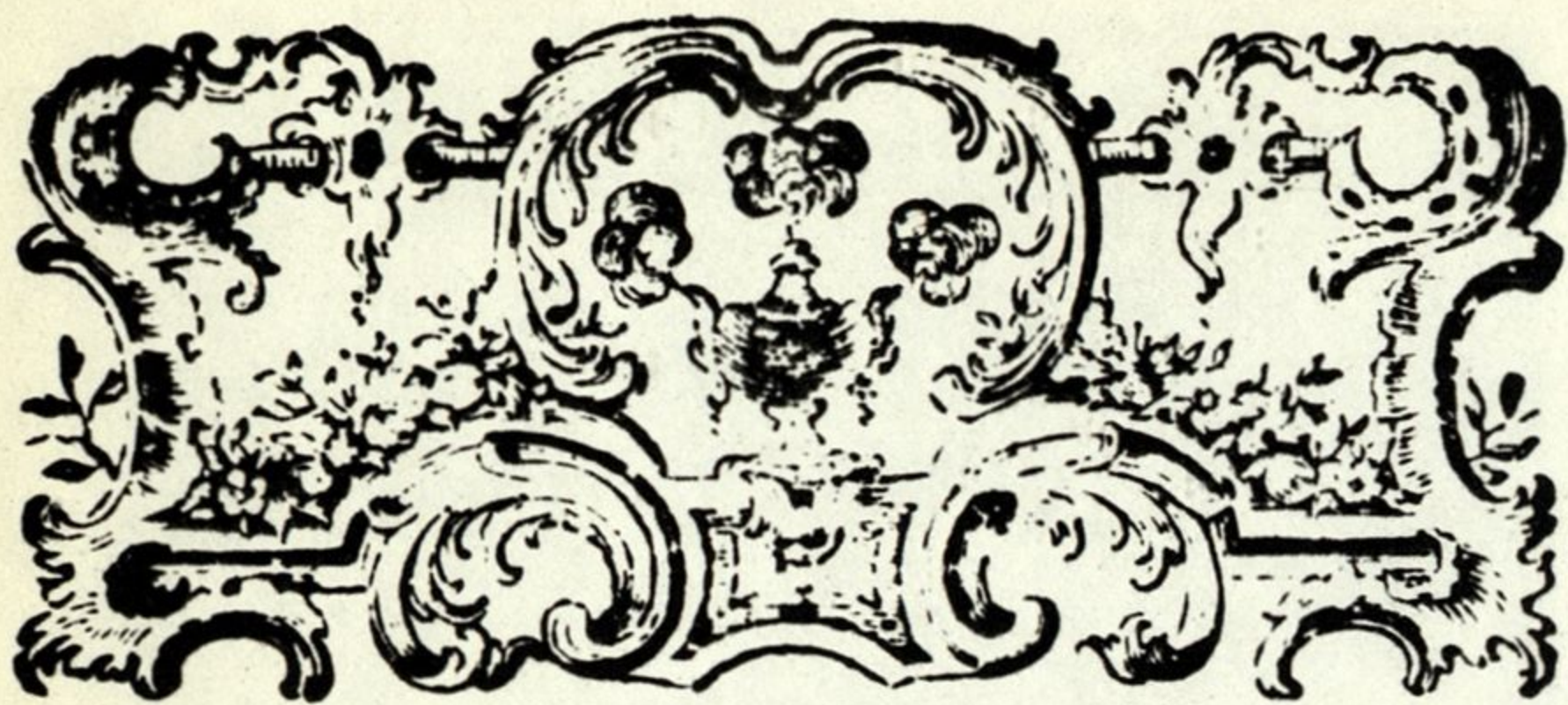
5. VII. 1979

N 888

030048523



Do púžitie te mále k-meni prihájati, ;
ne bránte nyim; ár je tákfi Krále-
szivo Bo'se. *Lúk. 18. táli. 16. v.*



DECRETUM
Episcopale.

NOS JOANNES SZILY
DE FÓLSÓ-SZOPOR, DEI,
ET APOSTOLICAE SEDIS GRA-
TIA EPISCOPUS SABARIENSIS.

Dilectis in Christo Filiis Diocesis
nostræ Sabariensis Districtûs
Tothsághiensis Nationis Vandalicæ
Parochis, Parochiarum Administrato-
* ribus,

ribus, & Capellanis salutem à Domino sempiternam. Inter multiplices curas, quæ tempore initi muneris Episcopalis animum nostrum nimium occuparunt, non postremo loco recensemus incumbentem nobis sollicitudinem, quam de Gentis vestræ spirituali commodo, ac majori in ea Catholicæ Religionis incremento sustinemus. Quæ quia tam ab Hungaris, quàm à Germanis, & etiam Sclavis Idiomate diversa est, & communi Traditione Vandalorum reliquæ esse perhibentur, nullos hæcenus in suo Idiomate typis impressos libros habuit, ex quibus vel prima Elementa literarum condiscere, minus rerum sublimiorum cognitionem sibi parare potuisset. Hinc licet Idioma istud latè pateat, ac ab
Oppi-

Oppido Abbatiaë S. Gotthardi Diœ-
cesis Nostræ fere usquè fines Car-
nioliaë se diffuderit, illudque modica
cum mutatione vicinus populus Sty-
rus, Carinthius, & Carniolus per
non contemnendum terrarum tra-
ctum familiare, & quasi commune
sibi reddiderit, ad procurandam ta-
men morum culturam, & Orthodo-
xæ Religionis augmentum eidem po-
pulo exiguum subsidium per illud
accessisset, nisi unâ plurimi Germa-
nicam quoquè linguam callerent,
cujus ope meliorem nacti sunt edu-
cationem & cultiorem conditionem.
Nostri ex adverso Vandali, qui à
præmemorato Oppido S. Gotthardi
(hoc tamen non incluso) usque Re-
gedinum Inferioris Styriæ Civitatem
Diœcesis Nostræ fines incolunt, quia

præter nativam omnis alterius linguæ expertes, consuetudinum autem harum tenaciores sunt, omni prorsus librorum adminiculo cæstituantur, ac proinde peritior, & cæcior vivendi ratio, atque in non paucis adhuc locis Catholica Religio, à qua prioribus temporibus defecerunt, & Confessione Augustanæ semet addixerunt, etiamnum desiderantur. Quos, ut ad Ovile Domini felicis recordationis CAROLVS VI. Romanorum Imperator, & Rex noster raro, ac avito suo Zelo reduceret, Anno 1732. publicum apud ipsos Augustanæ Religionis Exercitium sustulit, omnesquè illorum Ecclesias, quas antea iniquitate temporum occuparunt, Catholicis Parochis sempiterna cum sui Gloria, & insigni animarum lu-

cro restitui jussit. Piissimi Augusti Intentio tam felices, ac lætos successus habuit, ut à præfato anno usque præsentem accedente præstanti Zelô, ac sedulâ operâ vestrâ sex & ultra millia Confessionem, qua imbuti sunt, reliquerint, & ad unitatem Catholicæ fidei benedicente Deo rediverint. Majori adhuc numero ad sinum Romanæ Ecclesiæ redituros fuisse nobis persuademus, si illi à teneriori ætate in literis ritè eruditi fuissent, & pro indaganda Catholici dogmatis veritate quodpiam librorum adminiculum in Idiomate vernaculo nancisci potuissent. Quare ne illi diutius his opportunis, ac salutaribus mediis careant, quibus cultiores evadere, nec non Religionis nostræ mysteria luculentius co-

gnoscerent queant, libellos literarum,
ac syllabarum in lingua vestra Van-
datica, quibus Magistri pro instituen-
dis parvulis in scholis utantur, ac
Catechismum minorem, seu fidei Ru-
dimenta, & Evangelia juxta Missale
Romanum in singulos anni dies do-
minicos & festos ab Ecclesia distri-
buita per nonnullos de gremio ve-
stro Parochos, viros non minus eru-
ditos, quam pios in Idioma vestrum
communi studio transponi, ac jam
transposita pro augmento Divini ho-
noris, & Orthodoxæ Religionis in
vestrum usum, ac Nationis vestræ
tūm spirituale, cum etiam tempora-
le commodum typis edi curavimus.
Quapropter vos majorem in modum
hortamur, ac mandamus, ut hanc
judicio Nostro approbatam Evange-
lio-

liorum & Catechesis editionem, & non alias arbitrarias versiones in Christi fidelium institutione adhibeatis, atque ut scholarum Magistri teneras proles utriusquè sexûs ex impressis syllabarum, & Catecheticis libris majori, qua par est, diligentia doceant, pro Officii vestri debita observantia sollicitè procuretis. Id vobis præcipuè curæ sit, ut cum omnem Instructionem Clero Nostro Sabariensi initio Episcopatûs Nostri, Die quippe 21^{ma} Augusti Anni 1777. promulgatam observetis, tum præprimis Partis 2^{dæ} Caput 4^{tum} de tradenda Doctrina Christiana effectui accurate mancipetis. Quibus omnibus, ac toti Nationi vestrae Paternam benedictionem singulari affectu impertimur. Datum Sabariae in

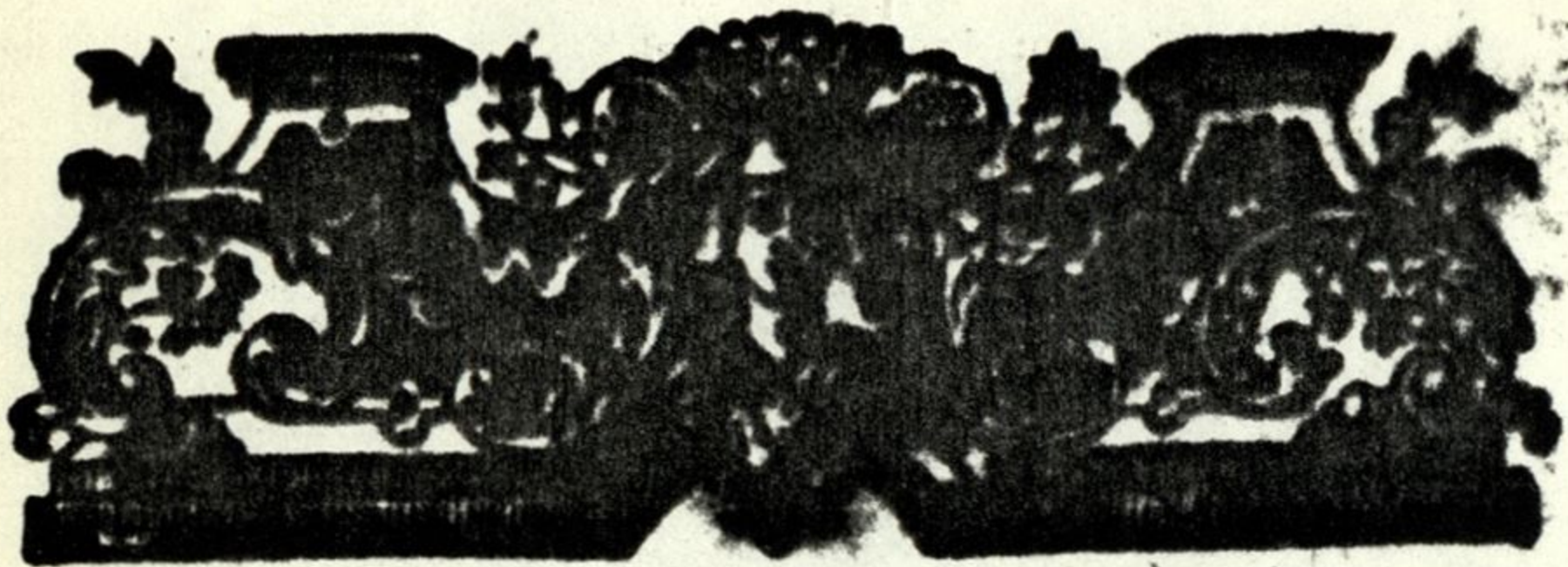
Arce

Arce Nostra Episcopali Die vigesima Mensis Augusti Annô Domini Millesimô septingentesimô octuagesimô.

JOANNES Episcopus Sabariensis m. p.

(L. S.)

Ad Mandatum Proprium Suae Illustritatis Episcopalis Stephanus Boros C. E. Sabariensis de Castroferreo Cantor, & a latere Canonicus m. p.



NAPĚLAVANYE.

P. *Ka je Katekizmus?*

O. Katekizmus je křesťanskoga Katolitskoga znánýa Návuk: tak lze zové zobcsinským títom i knižicza, v u šteroj lze eto návuk zapéra.

P. *Vu keliko glávni títli lze naprej dáva křesťanskzo, Katolitsanskzo znánye v etom Katekizmušš?*

O. Křesťanskzo, Katolitsanskzo znánye v etom Katekizmušš v u petéri glávni títli, i v u ednom Prídaveki lze naprej dáva.

P. *Šteri szo oni petéri glávni títli?*

O. Oni petéri glávni títli szo nasledůvajoucsi:

1. Je Věra.

2. Je Věpánye.

3. Je Lúbav.
 4. Szo szvéti Sakramentomi, tou je : Szveftva.
 5. Je krsztsánfszka Pravicza. I Prídavek od csetvéri szlejdyi Dejl.

I. Glávni Táo.

Od Vóre.

I. Rázlocsek.

Ka je Katolitsánfszka Vóra:

P. Ka je po krsztsánfszkom, Katolitsánfszkom vórvati?

O. Po krsztsánfszkom, Katolitsánfszkom vórvati je, víza za íztrino dr'sati, ka je Boug nazvejszto, i szvéta Mati Czerkev, ka bi vórvati, pred nász dála, ali je píszano ali nej.

P. Jeli je zadoszta na zvelicsanye csi Katolitsánfszki Krsztsenik szamo vu szrczi vórije ono, ka je Boug nazvejszto?

O. Nej je zadoszta na zvelicsanye, csi Katolitsánfszki krsztsenik szamo vu szrczi vórije ono, ka je Boug nazvejszto; nego je zvún toga potrejbno, naj

1. Vóro szvojo po delaj vó szká'se.
2. Ka vu szrczi vórije, csi je potrejbno, ono naj i zvúftami ocsiveftno vadúje.

P.

P. Zakaj moremo vbruvati ono, ka je Boug nazvejszo?

O. Vbruvati moremo ono, ka je Boug nazvejszo, zato; ar je Boug vekivecna pravica, i potzkoncana modroust, stera niti nikoga v-kaniti, niti ~~na~~ od nikoga prekaniti nemore.

P. Jeli je potrebna vbra vszakomi Csloveki, ki sze sse zvelicsati?

O. Potrebna je vbra vszakomi csloveki, ki sze sse zvelicsati; ar je brezi vbre nemo-goucse prijétnomi biti pri Bougi.

P. Ka je potrebno vszakomi csloveki, gda k-pámeti pride, znati, i vbruvati, naj sze zvelicsa.

O. Vszakomi csloveki, gda k-pámeti pride, naj sze zvelicsa, potrebno je znati, i vbruvati:

1. Ka Boug je.
2. Ka je Boug pravicsen Szodecz, steri louna to dobro, ino kastiga to hudo.
3. Ka szo tri Bo'sánfzke Perfone vu ednom bojstvi, i natúri: Ocsa, Szin, i Szvéti Dújh.
4. Ka je ta drúga Bo'sánfzka Persona z cslovekom potzoinola, naj bi nász po szvojoj szmrti na kri'snom drejvi odkúpila, i na veke zvelicsala.

P. *Ka je potrejbno vszakomi Katolitsánszko-
mi Krsztseniki zvún zgoraj povejdani krsz-
tsánszke, Katolitsánszke Vóre glávni
Návukov znati, i vórvati?*

O. *Vszakomi Katolitsánszko-
mi Krsztseniki zvún zgoraj povejdani krsztsánszke, Katoli-
tsánszke vóre glávni návukov, znati, i vórvati je potrejbno:*

1. *Ka je dšá Csloveka nemrtelna.*
2. *Ka je Bo'sa milošca na zvelicsanye po-
trejbna, i ka Cslovik brezi milošce nikaj,
ka bi 'sítka vekivecmoga v'rejdo bilou, nem-
re csiniti.*

P. *Ka sze zapovidáva vszakomi Katoli-
tsánszko-
mi krsztseniki znati?*

O. *Vszakomi Katolitsánszko-
mi krsztseniki sze zapovidáva znati:*

1. *Apostolszke vóre vadlúvanye.*
2. *Gofzpodnovo Molitev.*
3. *Deszétere zapouvidi, i Sz. Materé Czer-
kvi petére zapouvidi.*
4. *Szedem szveztv.*
5. *Krsztsánszko Praviczo.*

P. *Gde sze zdr'sávajo ona naj bole, siera
Katolitsánszki krsztsenik vórvati more?*

O. *Ona, siera Katolitsánszki krsztsenik mo-
re*

re vórvaci, zdrádvajo sse naj bole vu Apo-
stolszke vóre vadlúványí.

P. Kakda je Apostolszke vóre vadlúványe?

O. Apostolszke vóre vadlúványe je etak:
Vórvjem v-ednom Bogú, Ocsi v-izamogou-
csem, sztvoriteli Nébe i zémle. I vu Je-
zussi Krisztussi, jedínom nyegovom Színi,
Golzpoudi nalfem. Kí sse je poprijaó od Dú-
há szvétoga, poroudo sse je od Divicze Ma-
rie. Moko je trpo pod Pontzius Pilátussom.
Raszpét je, mr'ó je, i pokopan je. Sztroupo je
doli na pekle, na trétyi dén je od mrtvi gori szta-
no. Sztroupo je v-Nebélsa, szidí na deszni-
czi Bogá Ocsé v-izamogoucsega. Odnet prí-
de, szoudic 'sive, i mrtve. Vórvjem vu szvé-
tom Dúhi. Szvéto krfzrsánfszko Katolitsánfsz-
ko Mater Czérkev. Szvéczov obcsínfszto.
Grejhov odpútesnye. Tejla gori sztaneynye,
i 'sítek vekivecsni. Amen.

*P. Keliko tálov, ali stúkov má Apostolsz-
ke vóre vadlúványe?*

O. Apostolszke Vóre vadlúványe má 12.
tálov, ali stúkov.

II. Rázlocsek.

Od Apostolszke vóre vadlúványa 12. Tá-
lov, ali Stúkov.

§. 1. Od Apostolszke Vóre vadlúvinya prvoga Stúka.

Vórjem v-ednom Bougi, Ocsi vszamogucsem, sztvoriteli Nébe, i zémle.

a. Od Bogá.

P. *Jeli je vecs od ednoga Bogá?*

O. Szám eden je Boug.

P. *Ka je Boug?*

O. Boug je szám obšzebi náj popolejše Bojstvo.

P. *Jeli je vecs Bo'sánszki Person?*

O. Trí szo Bo'sánszke Persone,

P. *Kak sze imenújo trí Bo'sánszke Persone?*

O. Prva Bo'sánszka Persona sze imenúje Ocsa; drúga Szin; ta trétya Szvéti Dújh.

P. *Kak sze imenújejo vsze vkúp trí Bo'sánszke Persone?*

O. Trí Bo'sánszke Persone vze vkúp sze imenújejo Szvéto Trojstvo.

P. *Po kom vadlúje Katolitsánszki krsztse-
nik Sz. Trojstvo?*

O. Katolitsánszki krsztse-
nik vadlúje Sz.
Trojstvo po znaményi Sz. Krí'sa: gda vu
Krí'sanyi vszáko med tejmi Bo'sánszki Per-
sonami imenúje.

P.

P. *Ka vadlúje ejcse Katolitsánszki krsztse-
nik po znaményi Sz. Kri'sa?*

O. Katolitsánszki krsztse-
nik po znaményi Sz. Kri'sa, i tou vadlúje, ka je Krisztus Je-
zus, gda je na Kri'snom drejvi mr'o, náš po
szvojoj szmrti odkúpo.

P. *Kakda sze cslovik prekrí'si?*

O. Cslovik sze etak prekrí'si: právo rokou
na cselo polo'sivsi právi, vu Iméni Oesé, †
zatejm na przi, i Sziná †, i z lejvoga ple-
csa na právo, i Dúhá Szvétoga †. Amen.

b. Od Sztvárjanya.

P. *Sto je vsza sztvouro?*

O. Boug je sztvouro Nébo, i zemlou, i vsze,
ka jeszte.

P. *Ka vcsini eta rejcs sztvoriti?*

O. Eta rejcs sztvoriti vcsini teliko, kak
z-nicsefza kaj vó prineszti.

P. *Stere sztvorjene sztvári Bo'se szo naj
bole szpomínanya vrej dne?*

O. Náj bole szpomínanya szo vrej dne sztvor-
jene sztvári Bo'se, Angyelje, i cslovik.

P. *Ka szo Angyelje?*

O. Angyelje szo csízti dúhouvje, steri
rum, i volo májo, ali tejla nemajo.

P. *Zakaj je sztvouro Angyele Boug?*

O. Boug je sztvouro Angyele, naj nyega postújejo, lúbijo, ino molijo, nyemi szlú'sijo, i csloveka varjejo.

P. *Kakda je sztvouro Boug Angyele?*

O. Boug je sztvouro Angyele vu szvojoj milofcsi, i z-vnougimi popolnosztmi.

P. *Jeli szo osztanoli vszi Angyelje vu Bo'soj milofcsi?*

O. Vnogo Angyelov je Bo'so milofcso po grejhi gízdoszti pogúbilo.

P. *Kakda je kastigao Boug gizdáve Angyele?*

O. Boug je gizdáve Angyele, steri sze vnaz-je zovéjo, na veke odvrgao, i na pekeo száno.

P. *Stera sztvorjena sztvár Bo'sa je naj bole szpomínanya vrejdna za Angyelmi?*

O. Cslovik je naj bole szpomínanya vrejlna sztvorjena sztvár Bo'sa za Angyelmi.

P. *Szkoj sztojí cslovik?*

O. Cslovik sztojí sztejla, i znemrtelne dúse, stera je na Bo'si kejp sztvorjena.

P. *Zakaj je sztvouro Boug csloveka?*

O. Boug je sztvouro csloveka, naj nyega szpoz.

szpozna, postúje, lúbi, moli, i nyemi szlú'si, pokoren bode, i naj sze zvelicsa.

P. *Jeli szo pokorni osztanoli lidjé Bougi?*

O. Taki prvi cslovik Adam z-Ejvov 'senouv szvojov je bio nepokoren Bougi.

P. *Kakda je posztano prvi cslovik nepokoren?*

O. Prvi cslovik je od Bogá v-Paradi'somi prepovejdanoga drejva z-száda jo, i po tórn je pregrejso.

P. *Jeli je té grejh li szamomi prvomi csloveki skoudo?*

O. Té grejh je nej li szamomi prvomi csloveki skoudo, nego i nám, kí sze od nyega narájamo; té je zrok nasse vrejmenitne, i vekivecsne szmrti; kak i vnougi drúgi nalli telovni, i dúševni nevoul.

P. *Jeli szo na veke i lidjé odvr'seni od Bogá, liki gizdáví Angyelje?*

O. Lidjé szo nej na veke odvr'seni od Bogá, liki gizdáví Angyelje.

P. *Ká je obecsao Boug za volo grejha odvr'senomi csloveki na nyega oszlobot-jeryé?*

O. Za volo grejha odvr'senomi csloveki

na nyega oszlobodjenyé je obecsao Boug, ka Odkúpitela posle, kí sze i Messiás zové.

§. 2. Od Apostolszke Vóre vadúványa drügoga Stúka.

I vu Jezussi Krisztussi, jedínom nyegovom Színi, Goszpoudi nassem.

P. *Kaje Krisztus Jezus?*

O. Krisztus Jezus je:

1. Ocsé Bogá jedino-rodjeni Szin.
2. Boug, i Cslovik navkúpe.
3. Nas Goszpoud, Právde Dávecz, i Vu-
csiteo.

P. *Ka vcsini eta rejcs Jezus?*

O. Etá rejcs Jezus teliko vcsini, kak Zvelicsiteo.

P. *Zakaj sze imenúje Jezus za Zvelicsitela?*

O. Jezus sze imenúje za Zvelicsitela; ár je po nyem vcsinyeno nasse zvelicsanye, glánáz je od grejha, i od grejha kastige, i v-
kivecsne szmrti oszloubodo.

P. *Kakda sze imenúje escse Jezus?*

O. Jezus sze imenúje túdi za Krisztusa tou je: Namázanoga.

P. *Zakaj sze imenúje Krisztus Jezus Boga jedino-rodjeni Szin?*

O. Krisztus Jezus sze imenúje Bogá jedi-

no-rodjeni Szin; ár je on sám tízti, kí sze je od nebeszkoga Ocsé od veka naroudo.

P. *Kakda je Krisztus Jezus Boug, i Cslovik navkúpe?*

O. Krisztus Jezus je Boug, i Cslovik navkúpe; ár je Boug od vekivekoma, kí je vu dokoncsanom vrejmeni z-Cslovekom poufztao.

P. *Zakaj sze imenúje Krisztus Jezus za nassega Gofzpouda?*

O. Krisztus Jezus sze imenúje za nassega Gofzpouda; ár je Boug, i Odkúpiteo nas.

P. *Zakaj je poufztao z-Cslovekom Szin Bo'si?*

O. Szin Bo'si je z-Cslovekom poufztao; ka bi nisz po szvojoj smrti na krí'snom drejvi odkúpo, i zvelicsao.

§. 3. *Od Apostolszke Vóre vadlúványa trétyega Stúka.*

Kí sze je popríjaa od Dúhá Sz. poroudo sze je od Divícze Marie.

P. *Jeli Jezus má Ocsa?*

O. Jezus kak Boug má Nebeszkoga Ocsa, kak Cslovik nema.

P. *Jeli je nej bio Jó'sef Marie zárocnik Krisztussa Jezussa Ocsa?*

O. Jó'sef je Krisztussa Jezussa szamo hrániteo, i itímani Ocsa bio.

P. *Jeli je meo Jezus Mater?*

O. Jezus kak Bong je nikakse Materé nej meo, kakti Csloveka je Mati bíla Blá'sena Divicza María.

P. *Zakaj sze imenúje Maríá Mati Bo'sa?*

O. Maríá sze imenúje Mati Bo'sa; ár je Krisztuffa Jezuffa porodíla, kí je navkúpe Bong, i Cslovik.

P. *Od koga je poprijéla vu utrobi Maríá Jezuffa?*

O. Maríá je poprijéla vu utrobi Jezuffa od Dúhá Izvétoga.

P. *Gde je porodíla Maríá Jezuffa?*

O. Maríá je porodíla Jezuffa v-Betlelemí vu ednoj Stalli.

§. 4. Od Apostolszke Vóre vadlúvanya strtoga Stúka.

Moko je trpo pod Pontzius Pilátuffom.

Razpét je, mr'o je, i pokopan je.

P. *Jeli je mogao trpeti Jezus?*

O. Jezus je mogao trpeti kak Cslovik, kak Bong nej.

P. *Jeli je za isztino trpo Jezus?*

O. Jezus je za isztino trpo i v-dúsi, i v-tejli.

P. *Ka je trpo Jezus v-dúsi?*

O. Jezus je trpo v-dúsi veliko sztiszkávanye, i 'salofzt.

P. *Ka je trpo Jezus v-tejii?*

O. Jezus je trpo v-tejli vnouge nevoule, i mantre, vnouge vdárcze, i rane, zbicsúvani je, i ztrnyom je korunúvani.

P. *Ka je trpo escse Jezus?*

O. Jezus je trpo i vnouga ospotávanya, odúrjávanya, bláznofzti, ogrizávanya, i vnouge drúge grozne moke.

P. *Gde je raszpéti, i gde je mr'o Jezus?*

O. Krisztus Jezus je raszpéti na Kálváriánfzkom brejgi, blúzi pri Jeru'sálemfzkom Várali, i mr'o je na Kri'snom drejvi.

§. 5. Od Apofstolfzke Vóre vadlúvanya pétoga Stúka.

Sztoupo je doli na pekle, na trétyi dén je od mrtvi gori fztano.

P. *Jeli je Krisztus Jezus zdúfom, i fztejlon doli fztoupo na pekle?*

O. Szamo je Krisztuffa Jezuffa dúta doli fztoupila na pekle.

P. *Ka fze razmi po Pékli?*

O. Po pékli fze razmijo ona fzkria mejsz-

ta, vu ſteri ſze tih mrtvih dŭſe zadr'sávajo, kí ſzo eſce Nebefzkoga blá'senſztva nej zadoubili.

P. Jeli je vecs tákſi ſzkriti mejszt, ſtera ſze pekeo imenŭjejo?

O. Je vecs tákſi ſzkriti mejszt, ſtera ſze pekeo imenŭjejo; etak ſze imenŭje i z-laſztivnim tálom

1. Ono meſzto, vu ſterom ſze ſzvárjeni na veke mantrájo.

2. Ono meſzto, vu ſterom dŭſe do vrejmena kaſtice trpíjo za tiſzte grejhe ſzvoje, za ſtere ſzo vu 'sítki zadofzta nej veſiníle. Tou meſzto ſze imenŭje Purgatorium.

3. Obſzlejdnim ono meſzto, vu ſterom tih pobo'sno-mrtvih dŭſe ſzo ſze zadr'sávale, gde pod blá'senim vŭpanyom odkŭplenyá mirovno, i brezi boleznolzi ſzo čakale, dokecs je Jezus k-nyim doli ſztoupo. Eto meſzto ſze Pekla trnác, ali Limbus imenŭje.

P. Gda je ſztano gori Krisztus Jezus od mrtvi?

O. Krisztus Jezus je od mrtvi gori ſztano na trétyi den, ſzvoje moucsi, nemrtelen pun dike, kakti obládavec, ſzmrti, i vrága

P. Zakaj je sztano gori od mrtvi Krisztus Jezus?

O. Krisztus Jezus je gori sztano od mrtvi:

1. Naj bi píszo, i szvoja prorokúvanya dopuno.

2. Naj bi szvojega vcsenyá praviczó, i Bo'sániszko szvoje poszelsztvo ocsivefzno tomí szvejti pokázao.

3. Ka bi náš vu vúpányi potrdo, i od prí'selztnoga nášega gori sztanejnaya náš gyúsne vcsíno.

§. 6. Od Apoftolszke Vóre vadlúvanya séfzroga Stúka.

Sztoupo je v Nebésza, szidí na deszniczi Bogá Ocsé vszamogoucsega.

P. Gda je sou Jezus v Nebésza?

O. Jezus je sou v Nebésza po szvojem gori sztanejnayi na stirideszėti dén.

P. Ka vcsiní tou: Jezus szidí na deszniczi?

O. Jezus szidí na deszniczi, teliko vcsiní; ka je Jezus vu náj vífesnye zmo'sposzti, i díke sztálnom ládányi ober vszega v Nébi, i na zemli.

§. 7. Od Apoftolszke Vóre vadlúvanya sédmoga Stúka.

Odnet príde szoudit síve, i mrtve.

P. *Jeli nazáj príde pá Jezus?*

O. Jezus pá nazáj príde z-Nebész na szkrádnyí dén.

P. *Zakaj príde nazáj Jezus na szkrádnyí dén?*

O. Jezus príde nazáj na szkrádnyí dén, naj vsze lidí z-obcsinszkim tálom ofzoudi, 'síve, ino mrtve.

P. *Kakda de szoudo Jezus lidí na szkrádnyí dén?*

O. Jezus de szoudo lidí na szkrádnyí dén, kak szo ali dobro, ali hũdo csiníli; te pravicsne v-Nébi zvekivecsnim 'sítkom lounao, lagoje pa na veke v-pékli kastigao bode.

§. 8. Od Apostolszke Vøre vadlúványa oufzmoga Stúka.

Vörjem vu szvétom Dúhi.

P. *Stera Bo'sánszka Persona je Dújh szvétí?*

O. Trétya Bo'sánszka Persona je Dújh szvétí; právi Boug.

P. *Gde nász poszvetí Dújh szvétí?*

O. Szvétí Dújh nász poszvetí:

1. Vu szvétom Krízti.

2. Vu Pokoure szvesztvi.

3. I kelikokolikrát z-sterim szvesztvom vrejdnó 'sívemo.

P. *Kak-*

P. *Kakda nász poszveti Dújh szvétí?*

O. Dújh Sz. nász poszvetí, gda ali po vle-
jányi poszvecsenyá miloscse vu nász vcsini
nász Szini Bo'se; ali geto poszvecsenyá mi-
lo'cso vu nami povék'sáva.

P. *Ka vcsini escse vu nami Dújh Szvétí
po szvojoj sz. milosci?*

O. Dújh Szvétí preszvejtí nas rázum, on
vcsí, i podbáda nász, naj po Bo'soj vouli vsza
csinimo; on podáva nám szvoje Sz. Dári.

P. *Steri szo Sz. Dúhá Dári?*

O. Sz. Dúhá Dári szo nazledúvajoucsi:

1. Modrouszť. 2. Rázum. 3. Tanács. 4.
Krepkosť. 5. Znánosť. 6. Pobo'snosť, i
7. Bojaznosť Goszpodna.

§. 9. Od Apostolszke Vóre vadlúványa
devétoga Stúka,

Sz. krsztsánszko Katolitsánszko Mater Czér-
kev: Szvécsov obcsiníztvo.

a. Od Szvéte Matere Czérkvi

• P. *Ka je obcsinszka krsztsánszka Sz.
Mati Czérkev?*

O. Obcsinszka krsztsánszka Sz. Mati Czér-
kev je vszejh pravicsno vórvajoucsi krsztse-
nikov vidoucse szpráviscse pod ednov vi-

doucsov glávov, Rimfzkim Pápom, fteri on eden Návuk vörjejo, i z-onimi ednimi fzevftvmi šivéjo.

P. Jeli má Sz. Mati Czérkev i nevidouco glávo?

O. Má Sz. Mati Czérkev i nevidouco glávo; i tá je šzám Kriřztus Jezus.

P. Jeli je vecs právi Mater Czérkv?

O. Szamo je edna práva Sz. Mati Czérkev, zvůna ftere fze niřce zvelicsanya nemore vřpati.

P. Štera řzo práve Sz. Materé Czérkvi znaménya?

O. Sz. M. Czérkvi znaménya řzo nafzledřvajouca cřetvéra:

1. Ka je Edna, 2. Ka je řzvéta, 3. Ka je Obesinfzka, ali Katolitsánřzka; i 4. Ka je Apořtolřzka.

P. Kakda řze imenřje escse práva Sz. Mati Czérkev?

O. Práva Sz. Mati Czérkev řze i za Rimřzko imenřje; ár řz. Mati Czérkev v-Rřmi je vřzejh drřgih Mater Czérkv gláva, i obesinfřzta řzrejdnya piknyicza.

b. Od Obcsinsztva Szvéczov.

P. Kákso Obcsino májo med szebom právi Krsztsanye?

O. Právi Krsztsanye takso med szebom májo Obcsino, kákso májo Kotrige vu kákvom tejli.

P. Vu kom sztoji Szvéczov Obcsina?

O. Szvéczov Obcsina v-tom stoji, ka Sz. Materé Czérkvi vsze Kotrige vu dűhovni do-broutaj táo májo.

P. Stere szo tiszte Kotrige, med sterimi je Obcsinsztvo?

O. Kotrige, med sterimi je Obcsinsztvo:

1. Szo na etoj zemli 'sivoucsi vőrni.

2. Szvéczí vu Nebeszkom Králesztvi, i

3. Purgatoriumszke Dűse.

P. Kákso med szebom Obcsinsztvo májo ti vőrni?

O. Vőrni med szebom obcsinsztvo májo ár vu eden drűgoga prosnyáj, i vu dobri dejl vrejdnosztaj zobcsinszkim tálom táo májo.

§. 10. Od Apostolszke Vőre vadlűvany defzétoga Stűka.

Grejhov odpűscsanye.

P. *Na koj nász vcsí ete táo?*

O. Ete táo nász na tou vcsí, ka je Krisztus szvojoj Sz. Materi Czérkvi moucs dáo nafle grejhe odpúscsávati.

P. *Sto má vu právoj Sz. Materi Czérkvi moucs grejhe odpúscsávati?*

O. Vu právoj Sz. Materi Czérkvi Púspeczke, i gori polzvecseni Popevje májo moucs grejhe odpúscsávati.

P. *Gde sze odpúscsávajo grejhi?*

O. Grejhi sze vu Szvesztvi Krszta, ino Pokoure Szvesztvi odpúscsávajo.

§. 11. Od Apostolszke Vóre vadlúványa edenájszetoga Stúka.

Tejla gori sztanejnye.

P. *Ka sze razmi po Tejla gori sztanejnyi?*

O. Po Tejla gori sztanejnyi sze razmi, ka Boug na szlejdnyi dén mrtve gori zbúdí, i ka lidjé szvojími Tejlami, tou je; z-onimi tejlamí, vu fteri szo 'siveli, gori sztánejo.

§. 12. Od Apostolszke Vóre vadlúványa dvanájszetoga Stúka.

I 'sítek vekivecsni.

P. *Ka vórjemo, i vadlújemo po ricsáj dvanájszetoga Stúka vóre Apostolszke?*

O. Po ricsáj dvanájszetoga Stúka Vóre Apo-

Apostolszke vörjemo, i vadlújemo edno na veke, i vszigdár trpécse blá'sensztvo, stero szvéczov, i odebránih 'selejnye czilou dopuni.

P. *Ka szvedocsimo po Ameni na konczi vadlúványa Vöre Apostolszke?*

O. Po Ameni na konczi vadlúványa Apostolszke Vöre szvedocsimo, da nad Summov Apostolszke Vöre vadlúványa ne dvojímo; nego vsze za pravicsno vadlújemo, stero fze v-nyej zdr'sáva.

II. Glávni Táo.

Od Vúpanya.

I. Rázlocsek.

Ka je Krsztsánszko Vúpanye.

P. *Ka sze je po Krsztsánszkom vúpati?*

O. Po Krsztsánszkom vúpati fze je: Szpunim troustom ono csakati od Bogá, ka nám je on obecsao.

P. *Ka sze vúpamo od Bogá?*

O. Vúpamo fze od Bogá vekivecsni 'sítek, tón je: vekivecsno bla'sensztvo, i na toga zadoblenyé potrejbno skér.

P. *Zakaj sze vúpamo?*

O. Vúpamo fze; ár je Boug vszamogoucsi,

ino voren vu dopunyávanyi szvojega obe-
csanya, neszkoncsano je dober, i miloszi-
ven: nazledúvajoucsim tálom more szpuniti,
i ka je obecsao, scsé i szpuniti.

*P. Po kom sze povéksáva krsztsánszko
Vúpanye?*

*O. Krsztsánszko Vúpanye sze povéksáva
náj bole po molítvi.*

II. Rázlocsek.

Od Molítve.

§. 1. Od Molítve po prejk.

P. Vu kom sztoji molítev?

*O. Molítev vu našte pámeti k-Bougi, gori
podigávanyi stoji.*

P. Zakaj molimo?

*O. Molimo, naj Bogá, kakti naj vísesnyega
Goszpouda pouleg du'snoszti postújemo; naj
za prijéte dári nyemi hválo dámo; naj ono,
ka nám je potrejbno, od nyega proszimo.*

P. Zakaj escse molimo?

*O. Molimo escse za odpúscsanye grejhov;
i naj vu obcsinszki, i poszebni, kak i vu naš-
si lasztivni, i bli'snyega našlega potrejbcsi-
naj pomoucs dobímo od Bogá.*

P. Je

P. *Jeli szmo du'sni moliti?*

O. Du'sni szmo moliti; ár med náj plemenitejsimi du'snosztmi vöre naffe edna je Molítev.

P. *Gde sze zdr'sáva vsze tiszto, za stero moremo moliti?*

O. Za stero moremo moliti, zdr'sáva sze vsze vu Ocsa naffi, tou je: vu Gofzpodnovoj Molítvi.

§. 2. Od Gofzpodnove Molítve po iméni.

P. *Sto nász je vcsio moliti?*

O. Gofzpon Krisztus nász je vcsio moliti.

P. *Po kom nász je vcsio Gofzpon Krisztus moliti?*

O. Gofzpon Krisztus nász je vcsio moliti po Ocsa naffi, stera Molítev sze zove i Gofzpodnova Molítev.

P. *Kakda je Ocsa nas?*

O. Ocsa nas je etak:

Ocsa nas, kí szi vu Nebészaj. Szvéti sze Imé tvoje. Prídi Králesztvo tvoje. Bojdi vola tvoja; kak na Nébi, tak i na zemli. Krúha naffega vszakdenésnyega dáj nám ga dnefz. I odpúszti nám dugé naffe: kako i mí odpúscsamo du'sníkom naffim. I ne vpe-laj nász vu szkú'sávanye. Nego ofzloubodi nász od húdoga. Amen.

P. *Szkoj sztoji Goszpodnova Molitev?*

O. Goszpodnova Molitev sztoji z-ednoga krátkoga predgovora, i szedem prosény.

a. *Od Predgovora.*

P. *Stero je Predgovor?*

O. Predgovor je eto: Ocsa nas, kí szi vu Nebészaj.

P. *K-komi gucsímo zricsmí Predgovora?*

O. Zricsmí Predgovora gucsímo k-Bougi, kakti k-nassemi Ocsi.

P. *Zakaj imenújemo Bogá za Ocsó?*

O. Bogá za Ocsó imenújemo; ár je on na szvoj kejp sztvouro csloveka, na koga i Ocsínszko szkrb noszi.

P. *Zakaj imenújemo Bogá za nasšega Ócsó?*

O. Za nasšega Ocsó imenújemo Bogá; ár je on vsze nász po Szvétom Dúhi vu Sz. Kriszti za Szini, i Órocsáike szvoje, za Krisztus Jezussa vekivecsne tivárisse, med nami nász je pa za brátjo posztavo.

P. *Zakaj velímo: Kí szi vu Nebészaj?*

O. Kí szi vu Nebészaj velímo záto; ár csi gli je Boug povszéd nazoucsi, dónok znáj jakím tálom v-Nébi prebíva, gde ga od lícza do lícza glédajo, i lúbijo nyegovi odebráni.

b. *Od*

b. Od Molítve Gofzpodnove trej prvi prosény.

P. *Kak je prva prosnya?*

O. Prva prosnya je etak: Szvéti sze Imé tvoje.

P. *Zakaj preczi naprej proszimo Bogá, naj sze nyegovo Imé szvetí?*

O. Proszimo preczi naprej Bogá, naj sze nyegovo Imé szvetí, ár vszigdár, i pred vszejmi drúgimi ono moremo pr:sziti, stero sze Bo'se díke dosztája; ino tak te za tejm, ka je ali nám, ali nassemi bl'snyemi potrejbno.

P. *Ka proszimo vu Ocsa nassa prvoj Prosnyi?*

O. Vu Ocsa nassa prvoj Prosnyi proszimo Bogá:

1. Naj sze on od vszej lúdi na zemli szpozna; i nyegovo preszvéto Imé zednov právov Vórov sze povszédig imenúje, ino hvati.

2. Naj sze grejsniczke k-Bougi povruéjo, i na pokouro pobúdíjo.

3. Naj sze nyegovo preszvéto Imé niu po nevórnoshti, ali krívom vadlúványí, niu po bláznoshti, ali nepobo'snom 'sítki nigdar ne oszkruni.

P. Kakda je drůga Prosnya?

*O. Ta drůga Prosnya je etak: Prídi Krá-
lesztvo tvoje.*

P. Ka proszimo vu drůgoj prosnyi?

O. Vu drůgoj prosnyi Bogá proszimo:

1. Naj szvojo Sz. Mater Czérkev, i milo-
scse szvoje Králesztvo vò razfirí, i potrdi,
vragá, i grejha Králesztvo pa naj doli potere.

2. Naj Vòro, Vűpanye, i Lűbav vu nász
vlijé, i ete jákoszti naj vu nami povéksáva.

3. Naj nám po etom 'sítki vu Nebésza dá
pridti.

P. Kakda je trétja Prosnya?

*O. Trétja Prosnya je etak: Bojdi vola tvo-
ja, kak na Nébi, tak i na zemli.*

P. Ka proszimo vu trétjoj Prosnyi?

O. Vu trétjoj Prosnyi proszimo Bogá:

1. Naj nám szvojo sz. miloscso dá, ka bi
nyegovo Bo'sánšzko volo na etoj zemli vu
všzej prilikaj tak szkrblivo, i dobro volno
szpunili, kakkoli Angyelje, i szvéczi vu
Nebészkom Králesztvi nyou szpunyávajo.

2. Naj všze ono milosztivno od nász odvnrné,
kajkoli bi dopunyávanye nyegove voule za-
dr'sávati moglo.

c. Od Gofzpodnove Molítve ťtiraj
ťzlejdnyi Prosény.

P. *Kakda je ťtrta Prosnyá?*

O. Strta Prosnyá je etak :

Krúha naťlega vřzakdenésnyega dáj nám
ga dneřz.

P. *Ka prořzimo vu ťtrtoj Prosnyí?*

O. Vu ťtrtoj Prosnyí prořzimo Bogá :

1. Naj ona dá nám, ťtera řzo na telovno, i
dúřevno řsivlejnye naře potrejbna.

2. Naj drágocřo, glád, i naj bole grejh,
řteroga zobcsinřzkim tálom tákře kařtíge nařz-
ledújo, milořztivno od nařz odvřné.

P. *Kakda je péta Prosnyá?*

O. Péta Prosnyá je etak : I odpúřzti nám
dugé naře : kako i mí odpúřcsamo duřní-
kom nařim,

P. *Ka prořzimo vu pétojí Prosnyí?*

O. Vu pétojí Prosnyí prořzimo Bogá ; naj
nám odpúřzti grejhe, kak i mí řzřezá odpúřz-
tímo oním, kí řzo nařz zbantúvali.

P. *Kakda je řěřzta Prosnyá?*

O. Řěřzta Prosnyá je etak : I ne vpelřj
nařz vu řzkúřavanye.

P. *Ka*

P. *Ka proszimo vu sésztoj Prosnyi?*

O. Vu sésztoj Prosnyi proszimo Bogá; naj vu vrejmeni szkúsávanya szvoje pomoucsi nám ne prekráti, niti naj ne dopúšztí, ka bi sze od szkúsávanya obládali.

P. *Od koga sze szkúsávamo náj bole?*

O. Náj bole sze szkúsávamo od szvejta, od naslega tejla, tou je: húdoga pos'elejnya, i od vrága.

P. *Jeli sze császi od Bogá szkúsávajo ti pobo'sni, i pravicsni?*

O. Ti pobo'sní, i pravicsni sze szkúsávajo császi od Bogá, gda najmre pobo'znoszt nyihovo vardejva.

1. Ali po betégi,

2. Ali po sziromaštví, i po drúgi nevoulaj.

P. *Kak je szédma Prosnya?*

O. Szédma Prosnya je etak: Nego ofzloubodi nász od húdoga.

P. *Ka proszimo vu szédmoj Prosnyi?*

O. Vu szédmoj Prosnyi proszimo Bogá:

1. Naj nász náj bole od dúševne húdoube, štera je grejh, ofzlobodí, i od grejha kak vrejmenítne, tak i vekivecsne kaštige mentúje.

2. Naj nász od vřzákoga telovnoga húdá,
od

od betegov, csi nám na zvelicsanye ne izlú'sijo, obráni.

3. Naj nám milosco szvojo podá; naj vŕze nevoule, ſtere na náš púŕtí, z-mirovniú podnáſanyem, i ſztálno pretrpeti moremo.

P. *Ka vcsini eta rejcs Amen?*

O. Amen je 'sidovszka rejcs, i vcsini teliko liki: naj bode; ali bode.

§. 3. Od Angyelszkoga Pozdrávlanya.

P. *Kákso Molitev molijo zobcsinszkim tálom Katolitsánszki Krsztsanye taki za Ocsa nassom?*

O. Katolitsánszki Krsztsanye taki za Ocsa nassom zobcsinszkim tálom molijo Angyelszko Pozdrávlanye.

P. *Ka je Angyelszko Pozdrávlanye?*

O. Angyelszko Pozdrávlanye je Molitev, z-ſterov naj bole Bla'seno Diviczo Mario, Bo'so Mater, ober vŕzej Angyelov, i Szvéczov poſtújemo, i ná pomoucs zezávamo.

P. *Kakda je Angyelszko Pozdrávlanye?*

O. Angyelszko Pozdrávlanye je etak:
Zdrava bojdi Maria, milosce puna; Golzpon je ſztebom: blagoszlovlena ſzi tí med 'Senámi, i blagoszlovena je ſzád tvojega tejsa Jezus. Szvéta Maria, Mati Bo'sa, moli za náš

nász grejsnike zdaj, i vu vōri naffe szmrti,
Amen.

*P. Zakaj právimo: Szvéta Mariá,
Mati Bo'sa?*

O. Právimo: Sz. Mariá, Mati Bo'sa:

1. Ár je Blá'sena Divicza Mariá porodila
Krisztuffa Jezuffa, kí je isztinszki Boug.

2. Ár tou Imé vūpanye, ino troust po-
būdí vu nami, ka nyé prosnyou Boug posz-
lūjhne.

*P. Gda postūje Katolitsánszka Sz. Mati
Czérkev Blá'seno D. Mario náj bole
z - Angyelszkim Pozdrávlanyem?*

*O. Katolitsánszka Szvéta Mati Czérkev po-
stūje Blá'seno Diviczo Mario náj bole z - An-
gyelszkim Pozdrávlanyem vgojdno, opou-
dné ino vecsér, gda najmre k - molítvi dá
zvoniti.*

*P. Od koj szi moremo miszliti pod
zvonyenyom?*

*O. Pod zvonyenyom ponízno, i z - hválo-
dávanyem szi moremo miszliti od Sziná Bo-
'sega Tejla oble csenyá,*

III. Glávni Táó.

Od Lúbéznoszi.

I. Rázlocsek.

Ka je Krsztsánszka Lúbéznoszt.

P. *Ka vcsiní po Krsztsánszkom lúbiti?*

O. Po Krsztsánszkom lúbiti vcsiní: Bogá kakti náj vékso dobrouto szamo za szébe; bli'snyega pa za Bogá volo lúbiti, za Bogá vŕze z-radolžtyom vcsiniti, ka je zapovedao.

P. *Jeli moremo escse, i za drúgoga nadi-gá vajoucsega zroka Bogá lúbiti?*

O. Escse i záto lúbiti moremo Bogá, ka je k-nám prevecs dober.

P. *Kakda moremo lúbiti Bogá?*

O. Bogá lúbiti moremo ober vszega z-czejloga szrczá, z-czejle dúše, z-czejle pámeti, i zevŕze moucsi naffe.

P. *Ka vcsiní Bogá ober vszega lúbiti?*

O. Bogá ober vszega lúbiti vcsiní: Bogá ober vŕze sztvorjene sztvári vilŕe dr'sati, i od vszega onoga, ka bi nám lejpo, i drágo moglo biti, za vékse postúvati.

P. *Koga právimo bli'snyega?*

O. Bli'snyega právimo vszákoga Csloveka, ali nám je priáteo, ali nepriáteo.

P. *Ka vcsini bli'snyega lúbiti?*

O. Blí'snyega lúbiti vcsiní: K-nyemi z-dobrov voulov biti, i ono csiniti, ka je nyemi drágo, i potrejbno: nikaj pa táksega nej csiniti, ka bi nyemi prouti vouli, ali na kvár moglo biti.

P. *Jeli je potrejbna Krsztsánszka lúba?*

O. Krsztsánszka lúba je tak potrejbna, ka niscse, kí szpametyom láda, brezi lúbavi nemre vekivecsnoga 'sítka zadobiti.

P. *Po kom szká'semo k-Bougi, i bli'snyemi nassemi nasso lúba?*

O. K-Bougi, i bli'snyemi nassemi szká'semo lúba nasso po zdr'sávanyi Deszétere zapouvidi.

II. Rázlocsek.

Od Deszétere Bo'se zapouvidi po prejk.

P. *Stere szo Deszétere Bo'se zapouvidi?*

O. Deszétere Bo'se zapouvidi szo ete nassledúvajoucse:

I. Jasz szam Gofzpodin Boug tvoj, nemaj túhi Bogouv pred menov. Ne napravljaj szizrejzani kejpov, ka bi nyé molo.

II. Tvojega Gofzpodna Bogá Iména zamán gori ne vzemi.

III.

- III. Szpoumenisze, da Szvétke poszvetís.
 IV. Postúj Oceso tvojega, i Mater tvojo;
 da bos dugo 'sív na zemli, stero Gofzpodin
 Boug tvoj dá tebi.
 V. Ne mouri.
 VI. Ne praznújh.
 VII. Ne kradni.
 VIII. Ne gúcsi Krívoga Szvedocsánstva
 prouti tvojemi blísnyemi.
 IX. Ne po'seli 'sené blísnyega tvojega.
 X. Ne po'seli tvojega blísnyega hi'se, ni
 polá, ni szlugo, ni szlú'sbenicze, ni gyú-
 cza, ni szomára, ni nikaj, ka je nyegovo.
 Amen.

P. *Po kom, i komi je dáó Boug ete deszé-
 tere zapouvidi?*

O. Boug je deszétere zapouvidi na Sinaj-
 szkom brejgi po Moy'sefi dáó Izraëlszkomi
 lúsztví, gda je najmre eto v-púsztíni bilou
 po szvojem z-Egyiptoma vó szpelanyi.

P. *Jeli more Cslovik zdr'sati deszétere
 Bo'se zapouvidi?*

O. Deszétere Bo'se zapouvidi more Cslovik
 zdr'sati; ár Boug vízákomi dá k-tomi milo eso.

P. *Ka zdr'sávajo v-szebi deszétere Bo'se
 zapouvidi?*

O. Trí prve zapouvidi k-Bougi nall du's-
 nolzti

noľzti zdr'sávajo v ľzebi; te drůge ſzedmère zapouvidi pa k-blí'snyemi naľlemi du'snoľzti naľle.

P. Gde ſze nájde deľzétere zapouvidi krátka Summa vkůp prikapcsena?

O. Deľzétere zapouvidi krátka Summa vkůp prikapcsena ſze nájde vu dvůji zapouvidaj ľúbéznolzi.

P. Stera je ľúbéznolzi prvá zapouvid?

O. Ľúbéznolzi prvá zapouvid je eta: Ľúbi tvojeĝa Goľzpodna Bogá z-czejloga ſzrečá tvojeĝa, z-czejle duľe tvoje, zevíze pámeti, i zevíze moucsi tvoje.

P. Stera je ľúbéznolzi drůĝa zapouvid?

O. Ľúbéznolzi drůĝa zapouvid je eta: Ľúbi blí'snyeĝa tvojeĝa, liki ſzamoga tebé.

P. Kakda je raľztoľmacso Kriľztus od ľúbéznolzi blí'snyeĝa zapouvid?

O. Kriľztus je od ľúbéznolzi blí'snyeĝa zapouvid etak raľztoľmacso: Vľza, ſtera ſceťte, ka bi vám csinili lidjé, i ví vesinte nyim; ár je tou, ka Právda, i Proroczke vesíjo.

P. Ka moremo vpaľmet vzeťi pri vľzáksoj zapouvidi?

O. Pri vľzáksoj zapouvidi moremo vpaľmet vzeťi,

vzėti, ka vszáka níka zapovidáva, i níka prepovidáva.

III. Rázlocsek.

Od Deszétere Bo'se zapouvidi poszebi.

§. 1. Od trej prvi zapouvid, vu Steri sze k-Bougi nasse du'snoszti zdr'sávajo.

P. *Ka sze zapovidáva po prvoj zapouvidi?*

O. Po prvoj zapouvidi sze zapovidáva, naj v-ednom Bougi vörjemo, nyega molimo, v-nyem sze vúpamo, i nyega lúbimo.

P. *Ka sze prepovidáva po prvoj zapouvidi?*

O. Po prvoj zapouvidi sze prepovidáva, ne-vörnoszt, Bolvánosztvo, i Krívovörasztvo, Krívo prorokúvanye, Czomprníja, vujvicsúvanye; prouti Bougi odúrjávanye, v-dvojnosť szpadnenyé; vczáganye, i vu Bo'soj milofesi szlejpo vúpanye.

P. *Jeli sze protiví Sz-prvov zapouvidjov, ka Angyele, i Szvécze postújemo, i na pomoucs zezávamo?*

O. Ne protiví sze Sz-prvov zapouvidjov, nego je dobro, i liaznovito, ka Angyele, i Szvécze postújemo, i na pomoucs zezávamo.

P. *Zakaj zezávajo na pomoucs Katolitsánszki Krsztsanye Angyele?*

O. Katolitsánszki Krsztsanye na pomoucs zezávajo Angyele; ár szo Angyelje na obrambo lidém odlocseni; ár lidi lúbijo, na zvelicsanye nyihovo szkrb noszijo, za nyé sze molijo; i da nepresztanoma vídijo Bogá; nesztanoma i pred nyega neszéjo lúdih molítve.

P. *Zakaj zezávajo na pomucs Katolitsánszki Krsztsanye i Szvécze?*

O. Katolitsánszki Krsztsanye na pomoucs zezávajo i Szvécze; nej ka bi oni szvoje moucsi nám mogli pomágati; nego, ár szo Bo'si priátelje, i Bougi sze za lidi molijo.

P. *Ka sze vu Katolitsánszkoj Sz. Materí Czérkvi Kejpove dr'síjo, ino sze postújejo, jeli sze ne protiví Sz-prvov Bo'sov zapouvidjov, stera prepovidáva Kejpov nápravo?*

O. Ka sze vu Katolitsánszkoj Sz. Materí Czérkvi Kejpove dr'síjo, i postújejo, nikák sze ne protiví Sz-prvov Bo'sov zapouvidjov; ár tá prepovidáva szamo Kejpov nápravo, ka bi nyé molili.

P. Kakda, i zakaj postújejo Katolitsánszki Krsztsanye Kejpe?

O. Katolitsánszki Krsztsanye postújejo kejpe; ár tej nika táksega ká'sejo, ka je postúvanya vrejdno, kakti, ali stéro Bo'sánszko Persono, ali Blá'seno Diviczo, ali stéroga Angyela, ali Szvécza. Postenyé sze pa ne ravna na szám Kéjp, nego na ono, stero on znamenúje.

P. Ka sze prepovidáva po drúgoj zapouvidi?

O. Po drúgoj zapouvidi sze prepovidáva Iména Bo'sega ospotanye.

P. Kakda sze ospota Imé Bo'se?

O. Imé Bo'se sze ospota:

- 1. Po vizákom grejhi.*
- 2. Náj bole po pšzúji; gda od Bogá, od právoga Vadlúványa, i od nyegovi SzvéczoV spotlivo gucsímo.*
- 3. Gda brezi potrejbcsine, ali ezilou krívo prízégamo.*
- 4. Gda Bougi vcsinyene oblúbe naffe prelomimo.*
- 5. Gda Imé Bo'se zvún potrejbcsine, i brezi vszega postenyá imenújemo.*
- 6. Gda Bo'so Rejcs na krívo obrácsamo, ali 'snyouy húdou 'sivémo.*

P. Ka sze zapovidáva po drúgoj zapouvidi?

O. Po drúgoj zapouvidi sze zapovidáva, naj sze Bo'se Imé poszvetí, i dosztojnim tálom sze postúje.

P. Kak sze poszvetí, ino postúje dosztojnim tálom Imé Bo'se?

O. 1. Csi Bogá bátrivno pred vszejm szvejtom vadlújemo.

2. Csi od Bogá vu dűsevni, i telovni naši potrejbcsivaj pomoucs proszimo.

3. Csi vu právdenoj priszegi Bogá na szvedouosztvo zovémo na potrdjenyé káksega dugovánja.

4. Csi Bougi vcsinyene nasse oblúbe zdrúsimo.

5. Csi Rejcs Bo'so szkrblívo, i pobo'sno polzlúsamó.

6. Csi vsza na Iména Bo'sega hválo, i díko csinímo; ali Bougi gori aldújemo.

P. Ka sze zapovidáva po trétyoj zapouvidi?

O. Po trétyoj zapouvidi sze zapovidáva, naj v-Nedelo, štera je 'se od Apostolszkoga vrejmena máo na szpomínanye Krisztusovoga gori sztanejnja, nám na Szvétek dána, od vszákoga dela pocsívamo, i vu pobo'sni delaj sze gyedrnímo.

P. Ka

P. Ka sze prepovidáva po trétyoj zapouvidi ?

O. Po trétyoj zapouvidi sze prepovidáva :

1. Vszáko szlůsbeno nepotrejbno, i brezi právdenoga dopůscsenyá delo.

2. Vszákse drůge oupravicze, stere bi prouti szvesztvi etoga dneva mogle biti, ali bi toga polzvecsenyé mogle zagatiti.

§. 2. Od ti szlejdnyi szedem zapouvid, stere k-blí'snyimi nassim nasse du'snoizti vszebi zdr'sávajo.

P. Ka sze zapovidáva po strtoj zapouvidi ?

O. Po strtoj zapouvidi sze náj bole zapovidáva, naj Decza szvoje roditele lůbi, postůje, nyim szlůsi, i vu vszem, ka sze z-Bo'simi zapouvidami ne protiví, pokorna bode; vu důsevni, i telovni potrejbcsinaj naj nyim na pomoucs bode, i za nyé moli.

P. Ka sze prepovidáva po strtoj zapouvidi ?

O. Po strtoj zapouvidi sze prepovidáva; roditele nej bougati, nyé odůrjavati, zavresti, ospotávati, pszůvati, ali preklinyati, nyé vu potrejbcsini osztaviti, ali nyim skouditi.

P. Ka sze obejcse áeczi, stera eto zapouvid zdr'sí ?

O. Deczi, stera eto zapouvid zdr'sí sze obejcse dúgi 'sítek, i vsze dobro.

P. *Ka sze more bojati ona decza, stera té zapouvidi ne zdr'sí?*

O. Decza, stera té zapouvidi ne zdr'sí, more sze bojati vrejmenitni, i vekivecsni trdi kastíg.

P. *Jeli sze dosztája i drúgi strta zapouvidi zvûn deczé, i roditelov?*

O. Strta zapouvidi zvûn deczé, i roditelov dosztája sze vszejoni, steri szo zkaksté tálom vu drúgoga ládanyi, i tejh vszejh Czérkveni, i szveczki Voditelov, Vládnikov, i Vucsitelov; escse i oni, steri szo na sztaroszt, ali plemenitoszt gledoucs postenyá vrejdoi.

P. *Ka szo du'sni podlo'sánczi szvojim Voditelom, i Vládnikom?*

O. Podlo'sánczi szo du'sni szvojim voditelom, i Vládnikom sztejm, naj rávno bodo sztáksim szrczom knyim, szkáksim decza kszvojim roditelom. Na vékse ka sze deczi zapovidáva, ali prepovidáva na roditele gledoucs, i podlo'sánczom sze zapovidáva, ali prepovidáva na Voditele gledoucs.

P. *Ka sze prepovidáva po pétoji zapouvidi?*

O. Po pétoji zapouvidi sze prepovidáva,
naj

naj niti drúgoga, niti nász ne morímo, ali vrazímo.

P. Ka sze escse prepovidáva po pétoj zapouvidi?

O. Po pétoj zapouvidi sze prepovidáva i szrd, odúrjavanye, szpáka, i blí'snyega nassega kaksté zbantúvanye.

P. Ka sze zapovidáva po pétoj zapouvidi?

O. Po pétoj zapouvidi sze zapovidáva:

1. Naj vszejmi mér, i z-losnoszt zdr'símo; i z-onimi túdi, steri szo nász zbantúvali.
2. Naj vszejm dobro példo dámo.
3. Naj blí'snyemi z-dúševnim, i telovnim dobrim szlú'símo.

P. Ka sze prepovidáva po sésztoj zapouvidi?

O. Po sésztoj zapouvidi sze prepovidávajo vsza hotlíva csinejnya, nezrame'slivo nosejnye, i necsízta rejcs: vszáksa pouleg voule nazládnošzt vu necsízti mislejnyaj, vsza neznej'sna po'selejnya, i vsze, ka na hotlívošzt more pobúdití.

P. Ka pobúdjáva na hotlívošzt?

O. Na hotlívošzt pobúdjáva nezrame'slivošzt vu gvanti, manyikúvanye, oblošzúnoszt

nošzt vu jejšztvini, i pítvini; jáko szlobodno
tiváristvo z-drúgoga szpola peršonami; nevar-
vanye oucsi; i nešznájšni Kníg Ńtejnye.

*P. Ka Ńze zapovidáva po séšztoj zapou-
vidi?*

O. Po séšztoj zapouvidi Ńze zapovidáva,
naj Ńze vu tešli našem, v-dúši, mislejnyi, go-
vorjejnyi, i csinejnyi csíšzto, i Ńzrame'slivo
dr'símo, i ka na necššztouco pobúdjáva,
náj bole lagoje prílike naj Ńze ogíblemo.

*P. Ka Ńze prepovidáva po Ńšédmoj zapou-
vidi?*

O. Po Ńšédmoj zapouvidi Ńze prepovidáva
tatíja; pri meri, i vágaj krivicza; lúczkoga
blága, i nájema zadr'sávanye; u'sura, i bli's-
nyega našlega vřzáke féle kvár, ali vu bláši
nyegovom, ali v-drúgom, Ńtero Ńze nyega
po praviczi dořztaja.

*P. Ka Ńze zapovidáva po Ńšédmoj zapou-
vidi?*

O. Po Ńšédmoj zapouvidi Ńze zapovidáva,
naj vřzákomi Csloveki nyegovovo nihámo; ka
řzmo du'sni, plácsamo; i na Ńtero řzmo za-
vézani, vesinímo; naj vřéto blágo nazáj povr-
némo, i vesinyeni kvár na meřzto pořzta-
vimo.

P. Ka

P. *Ka sze prepovidáva po ouszmoj zapouvidi?*

O. Po ouszmoj zapouvidi sze prepovidáva krívó szvedoufztvo, i krivicsna to'sba, vszáka lá's, potrejbna escse, i 'sálna lá's, vszáko ospotávanye, ogrizávanye, jálna mencsa, szlejpa szoudba, i pri'septávanye.

P. *Ka sze zapovidáva po ouszmoj zapouvidi?*

O. Po ouszmoj zapouvidi sze zapovidáva pravicza, i zrejlofzt vu gucsi, i csinejnyi; naslega bl'snyega dobroga iména zagovárjanje, ogrizávanya, i razlácsanya nazáj potégnyé.

P. *Ka prepovidávata dvej szlejdnyi zapouvidi?*

O. Dvej szlejdnyi zapouvidi prepovidávata onih po'selejnye, ftera szo lúczka.

P. *Ka sze zapovidáva po dvôj szlejdnyi zapouvidaj?*

O. Po dvôj szlejdnyi zapouvidaj sze zapovidáva szrczá csisztoúcsa, hűdi náklonofzt márjanje, náj bole, da, ka je lúczko, ono ne po'selejmo.

P. Zakaj je vrgao Boug nassa mislejnya, i po'selejnya pod právdo?

O. Boug je pod právdo vrgao nassa mislejnya, i po'selejnya, ka bi pokazao:

1. Ka je Gofzpoud nassi szrcz.

2. Ka pred nyim nikaj nega szkritoga, esese niti tiszto, ka vu nassi, szrcz szkriwnofzti jefzte.

3. Ka je nyegova právda plemenitejsa od vsze Cslovecse právde, sfera szamo vinejsnya csinejnya, nej pa i notrejsnye náklonofzti ravnati more.

4. Ka je na vò zšcsícsenyé grejha potrejbno, vu zacsétki nyegovom takiga, sferi je nej drúgo, nego hũdo nadigávanye, zadaviti.

P. Ka sze vcsímo z-dvòj szlejdnyi zapouvid?

O. Z-dvòj szlejdnyi zapouvid sze tou vcsímo, naj Krištsánšzke nasse du'snofzti nej szamo zvũnejsnyim tálom dopunímo, nego i znotrejsnyim tálom, tou je: naj mámo volo vsza z-dobroga szrczá ali csiniti, ka sze zapovidáva; ali ofztaviti, ka sze prepovidáva.

P. Ka je obecsao Boug onim, ki nyegove zapouvidi zdr'sijo?

O. Boug je onim, ki nyegove zapouvidi zdr'si-

zdr'síjo, vekivecsni 'sítek, i na etom szvejtí
 rázlocsne dári obecsao.

IV. Rázlocsek.

Od Szvéte Materé Czérkzi zapouvid po
 preik :

P. *Jeli szmo du'sni Szvéte Materé Czér-
 kvi zapouvidi zdr'sati?*

O. Du'sni szmo Szvéte Materé Czérkvi za-
 pouvidi zdr'sati :

1. Ár strta Bo'sa zapouvid zave'súje nász
 na tou, naj tak Czérkvenim, kak szveczkim
 Poglavárom pokorni bomo.

2. Ár Krisztus, nas Bo'sánszki Právdénik
 vu Evangyeliomi je oesivešzno zapovedao,
 naj szvéto Mater Czérkev pošzlúšamo.

P. *Keliko zapouvid má Sz. Mati Czérkev,
 stere náj bole znati, i zdr'sati moremo?*

O. Pét zapouvid má Sz. Mati Czérkev, ste-
 re náj bole znati, i zdr'sati moremo, nájmre :

I. Od Szvéte Materé Czérkvi náštávlene,
 i prepovejdane Szvétke pošvétí.

II. Všzaki Szvétek Sz. Meššo pobo'sno
 pošzlúšaj.

III. Prepovejdane pošzne dnéve obdr'sá-
 vaj, ino sže od níke jejšztvine zdr'savaj.

IV.

IV. Grejhe tvoje vszako leto pouleg Szvéte Materé Czérkvi právde tvojemi lašzivnomy szpovedníki vadlúj, i náj menye ednouk okoli Vúzma Oltárizko Szveštvo k-tebi prími.

V. Prepovejdane dní gosztúvanya ne szlú'si.

V. Rázlocsek.

Od Sz. Materé Czérkvi zapouvid pošzebi.

§. 1. Od Szvéte Materé Czérkvi dvój prvi zapouvid.

A. Szvéte Materé Czérkvi prva zapouvid:

Od Szvéte Materé Czérkvi naštvávlene, i prepovejdane szvétke pošvétí.

P. *Ka* zapovidáva Szvéta Mati Czérkev po prvoj zapouvidi?

O. Po prvoj zapouvidi zapovidáva Szvéta Mati Czérkev, naj nej szamo Nedelne, nego i drúge naštvávlene Szvétesnye Dnéve zdr'simo, i pošvetimo; našleduvajoucsim tálom i po szvétkaj delo tá nihámo, ne delamo; nego sze vu pobo'sni delaj trdimo.

P. *Ka* prepovidáva Szvéta Mati Czérkev po prvoj zapouvidi?

O. Szvéta Mati Czérkev po prvoj zapouvidi

vidi prepovidáva po Szvétkaj vsze ono, ka je po Nedelaj prepovejdano, nájmre:

1. Szlů'secsko nepotrejbno, i brezi právdnoga dopůscsenyá delo; stero delo kak po Nedelaj, tak i po szvétkaj na czejli dén je prepovejdano.

2. Tákse oupravicze, ali pomůdejnya, stera szo prouti szvesztvi etoga dnéva, ali toga poszvecsenyé gatíjo.

B. Szvéte Materé Czérkvi drůga zapouvid:

Vszaki Szvétek Szvéto Messo pobo'sno poszlůsaj.

P. Ka sze zapovidáva vu drůgoj zapouvidj szvéte Materé Czérkvi?

O. Vu szvéte Materé Czérkvi drůgoj zapouvidi sze zapovidáva, naj po Nedelaj, i Szvétkaj szvéto Messo z czejla, i pobo'sno poszlůsamo.

P. Ka moremo escse csiniti, naj Nedele, i Szvétke pouleg nakányanya szvéte Materé Czérkvi szvéto zdr'simo?

O. Naj Nedele, i Szvétke pouleg nakányanya Szvéte Materé Czérkvi szvéto zdr'simo, zvůn Szvéte Messe i Predgo z-merkanyem moremo poszlůsati: szpovedati sze, i pre-

csisztiti. Pobo'sne Knige steti, k-vecserásnyoj Bo'soj szlű'sbi prisztoupiti, i v-drůgi do-bri delaj on dén szprevájati.

P. Ka sze prepovidava vu drůgoj zapouvidi Szvéte Materé Czerkvi?

O. Vu drůgoj zapouvidi Szvéte Materé Czerkvi sze prepovidava náj bole vu Nedelnoj, i Szvétesnyoj Bo'soj szlű'sbi vtráglofzt, kakti :

1. Csi Messe z-czejla, ali pobo'sno ne poszlűfamo, ali csi k-Predgi rejtko prisztoupimo.

2. Csi na Bo'so szlű'sbo zapovejdano vremen szprevájamo z-jejsztvinov, pítvinov, zmejnov, i z-drůgim pomůdejnyem, stera szpotrejbnim tálom od Bo'se szlű'sbe csloveka zadr'sávajo.

I. Od Szvéte Messe.

a. Ka je Szvéta Messa, i od onoga, ka sze v-nyej szkoncsáva.

P. Ka je Szvéta Messa?

O. Szvéta Messa je Nouvoga Testamento ma brezi krvnoga preléjánya Áldov, neprészáno szpomínánya znaménye onoga Krvnoga Áldova, steroga je Krisztus Jezus na kri'snom drejvi zvr'so.

P. *Sto je nastavo Svéte Messe Áldov?*

O. Svéte Messe Áldov je nastavo Krisztus Jezus na szkrádnyoj Vecsérji.

P. *Kakda je nastavo Krisztus Jezus Svéte Messe Áldov?*

O. 1. Krisztus Jezus je vzéo Krúh, i Pehár z-Vínom.

2. Blagoszlovo je obouje, i ober Krúha je pravo: Eto je moje Tejlo; ober Pehára pa: Ete Pehár je Nouvi Testamentom vu mojoj Krvi.

3. Dáo je obouje nazoucsi bodoucsim Apostolom, naj vzemejo.

4. I zapovedao je; Eto csinte na moje szpómínanye.

P. *Sto szka'súje notri vu Katolitsánszkoj Materi Czérkvi Svéte Messe Áldov?*

O. Vu Svétoj Messi znevidoucsim tálom notri szka'súje szamoga szebé Krisztus Jezus za nálz szvojemi Nebeszkomí Ocsi; zvidoucsim tálom pa ete Áldov áldúje Pop.

P. *Zakaj áldúje Pop Svéte Messe Áldov?*

O. Svéte Messe Áldov áldúje Pop:

1. Naj lze po nyem Bo'se ober vszej vísnesnye Golzpolztvo, ino zmo'snoszt vó szká'se.

2. Naj ťze Bougi za vťze dobra csinejnya hvála dájé.

3. Naj ťze zgrejhi zbantŭvani Boug vtifa.

4. Naj ťze od Bogá vťze one milofcse, ťere ťzo nám potrejbue, zadobíjo.

P. Komi ťze notri ťzka'sŭje Szvéte Messe Áldov?

O. Szvéte Messe Áldov ťze notri ťzka'sŭje Bougi, i ťzamo li nyemi ťze more prikázati.

P. Za koga ťze notri ťzka'sŭje Szvéte Messe Áldov?

O. Szvéte Messe Áldov ťze notri ťzka'sŭje po Popi za 'sive, i za mrtve.

b. Kak ťze more Szvéta Messa poťzlŭfati.

P. Kakda more Szvéto Messo poťzlŭsati cslovik?

O. Szvéto Messo czejlo more cslovik poťzlŭfati, nyé niksega glávnoga tála ťzám hotécs nej zamŭditi; nej je zadofzta li nazoucsi biti, gda ťze ťzlŭ'si, nego:

1. Z-merkanyem. 2. Poťteno ino 3. po-bo'sno more nyou poťzlŭfati.

P. Steri ťzo Szvéte Messe Glávní Táli?

O. Szvéte Messe Glávní Táli ťzo: Evan-gyeliom, Aldŭvanye, Podigávanye Gofzpo-dna, i Precsifcsávanye.

P. Ka

P. *Ka moremo csiniti pod Evangyelioma stejnyom?*

O. Pod stejnyom Evangyelioma moremo sze szpomenouti, ka je nassa du'snoszt, Evangyeliomszko praviczó, i Návuke szpoznati, i znati; pred vszejm szvejtom vadlúvati, nyé brániti, i pouleg nyéh 'siveti.

P. *Ka moremo pod Áldúvanyom csiniti?*

O. Pod Áldúvanyom vkúp moremo prikapsiti nasse nakányanye Sz Poposzkim naminyávanyom, i nász Bougi gori áldúvati.

P. *Ka moremo pod Goszpodna podigávanyom csiniti?*

O. Pod podigávanyom Goszpodna Krisztuffa Jezuffa, pod Krúsnim, i Vinszkim kejpom moremo moliti, i goa sze vprfzi býjemo, moremo vadlúvati, ka szo nassi grejhi zrok Krisztuffove szmrti, moremo grejhe nasse posalúvati, na Vóro, Vúpanye, i Lúbeznozt sze pobúdití.

P. *Ka moremo pod Precsiscsávanyom Popa csiniti?*

O. Pod Precsiscsávanyom Popa, esi sze zaisztino ne precsiscsávamo, ono z-dúhovniti tálom moremo csiniti, tou je: na gorécse selejnye moremo sze pobúdití, da hi mogli vu etom Oltárszkom Szvelztvi táluiczke hiti.

II. Od Prejdg.

P. Ka szlisi escse k-Bo'soj szlů'sbi?

O. Predga, i Rejcsi Bo'se poszlůsanye tůdi szlůsi k-Bo'soj szlů'sbi.

P. Zakaj je potrejbno poszlůsati Predge?

O. Predge je poszlůsati potrejbno:

1. Ár vu predgaj Bo'sa Rejcs sze pred nász dáva, i tolmacsi.

2. Ár krouto ma'o lůdi Vůre Návuke dobro, i popolnoma zná; ár vnougi vu mladofzti, niti jáko dugo, niti sz-potrejbnum merkanyem ne poszlůsajo Návuka, v-šterom Vůre, i Jákoszt Vcsenyá obilnej sze pred nász dávajo.

P. Ka more on csiniti, kí z-Prejdg hafzek scsé vzéti?

O. Kí z-Prejdg hafzek scsé vzéti:

1. Brezi szmoucsenyá pámeti, i z-merkanyem naj poszlůsa.

2. Ono, ka sze právi, naj na szé vzeme, i na drůge naj ne obrácsa.

3. Nászlejdnye zmocsnov voulov, i nami-nyávanyom naj bode, ka de Predgara Návuk nászledůvao.

§. 2. Od Szvéte Materé Czérkvi trej szlejdnyí zapouvid.

C. Szvéte Materé Czérkvi trétya zapouvid:

Prepovejdane posztne Dnéve obdr'sávaj, ino sze od níke jejsztvine zdr'sávaj.

P. *Ka zapovidáva Szvéte Materé Czérkvi trétya zapouvid?*

O. Szvéte Materé Czérkvi trétya zapouvid zapovidáva, naj sze od mezá jejsztvine v Pétek, i v-Szoboto; drúge nasztávlene posztne dnéve pa z-mlejka, i z-bilicz vřzáke féle hráne zdr'sávamo, csi sz-tejmi 'sívlejnya ne bí dopúztíla kákla obcsínřzka notri vzéta návada, kak je na vékse vu Némskoga Czafzarřtva Dr'sányaj, i vu našoj Králevcsini naykúpe notri vzéta návada.

P. *Jeli sze czilou řzpuni Sz. Materé Czérkvi trétya zapouvid, csi li řzamo od te prepovejdane jejsztvine sze zdr'sávamo?*

O. Naj czilou řzpunimo Sz. Materé Czérkvi trétyo zapouvid, prepovejdane posztne dní i od drúgoga sze moremo zdr'sávati, najmre drúgoga do řzitoszti jela.

D. Szvéte Materé Czérkvi řřta zapouvid:

Gréjhe tvoje vřzako leto pouleg řzvété Materé Czérkvi právde tvojeni lalztivnoma

szpovedníki vadlúj, i náj menye ednouk okoli Vúzma Oltárszko Szvesztvo k-tebi prími.

P. Ka zapovidáva Sz. Materé Czérkvi strta zapouvid?

O. Szvéte Materé Czérkvi strta zapouvid zapovidáva, naj vszako leto náj menye ednouk z-grejhov nassi sze szpovejmo, i okoli Vúzma Oltárszko Szvesztvo k-nám prímemo.

E. Szvéte Materé Czérkvi péta zapouvid:

Prepovejdane dní Gosztúvanya ne szlú'si.

P. Ka sze prepovidáva vu Szvéte Materé Czérkvi pétoj zapouvidi?

O. Vu Sz. Materé Czérkvi pétoj zapouvidi sze prepovidáva Gosztúvanye od Ádvenzke prve Nedele do Tréj Králov, i od Pepeonicze do prve Nedele po Vúzmi.

IV. Glávni Táo.

Od Szvéti Szakramentomov, tou je Szvesztv.

I. Rázlocsek.

Od Szvesztv po prejk.

P. Ka je Szvesztvo?

O. Szvesztvo je vidoucse znaménye nevidou-

doucse miloscse, stero je od Goszpodna Krisztuffa na nasse poszvecsenyé nasztávleno.

P. Kakda sze poszvetimo po Szvesztváj?

O. Po Szvesztváj sze poszvetimo, gda nika med nyimi po prejk nám pripravijo poszvecsenyá miloscso, i Szpravicsanye; druga pa eto miloscso vu nami ponávlajo.

P. Po steri Szvesztváj vzememo po prejk poszvecsenyá miloscso, i szpravicsanye?

O. Poszvecsenyá miloscso, i szpravicsanye vzememo po prejk po Sz. Krszti, i Pokouri.

P. Od koga szo vzela Szvesztva szvojega csúdnoga dela moucs?

O. Szvesztva szvojega csúdnoga dela moucs szo vzela od Krisztuffa Jezuffa szvoj ga Nasztavitela.

P. Keliko je szvesztv, i kak sze imendijejo?

O. Szvesztv je szedem, i etak sze imendijejo:
 I. Krszt. II. Potrdjenyé. III. Oltárszko Szvesztvo. IV. Pokoura. V. Szlejdnyé Mázanye. VI. Czérkveni Réd. VII. H'sni zákon.

II. Rázlocsek.

Od Szvesztv poszebi.

§. 1. Od Krszta.

P. *Ka je Krszt?*

O. Krszt je prvo, i náj potrejbnejše Szvesztvo, vu sterom sze Cslovik po vodi, i Bo'soj Rejcsi od Poprijétyá grejha, i od drúgi Djánya grejhov, csi je v-níke pred Krsztom szpadno, vò zcsíszti, i vu Krsztussi, kakti edno nouvo sztvorjenyé sze na 'sítek vekivecsni znouvics porodí, ino sze poszvetí.

P. *Zakaj sze zové Krszt prvo Szvesztvo?*

O. Krszt sze zové prvo Szvesztvo; ár sze je prvle potrejbno nám okrsztiti, liki drúgo Szvesztvo gori moremo vzéti.

P. *Zakaj sze zové Krszt náj potrejbnejše Szvesztvo?*

O. Krszt sze náj potrejbnejše szvesztvo zové; ár sze brezi Krszta niscse nemre zvelicsati, escse niti mála decza.

P. *Kákso moucs má Krszt?*

O. Krszt eto moucs má:

1. Ka poprijétnoga grejha, i vszejh drúgih pred Krsztom vcsinyeni grejhov, i vszejh vrejmeitnih, i vekivecsnih kastíg odpúscsenyé pripraví.

2. Ka sze dúsa naša vu Krszti Sz-poszvecsenyá milossov napuni, po sterój sze szpravicsamo, za Bo'se sziní sze, i za Órocsnike vekivecsnoga 'sítká posztávimo.

3. Ka

3. Ka oni, ki sze okrsztijo, notri sztoupijo vu szvéto Mater Czerkev, i nyé Kotrige pofztánejo.

4. Ka doli nezbršzano znaménye vu okrsztsenoga dúšo pritíszne, za volo steroga niscse nemre vecskrát od ednouk zaisztino, i brezi szmrtnoga grejha krszta gori vzéti.

P. Sto szlobodno Krsztsáva?

O. Vu potrejbcsini vszáki cslovik szlobodno krsztsáva; zvún té pa szamo Púspeczke, i Dúhovni Pasztérje morejo krsztsávati, zsterih dopúscsenyom, i drúgi pofzvecseni Popevje, ali i Diakonuske lejhko krsztsávajo.

P. Ka more on csiniti, kí krszti?

O. Kí krszti.

1. Naj má nakányanye, ka pouleg nasztá vlenyá Krsztússa Jezússa scsé krsztiti.

2. Toga krszti prinesšenoga naj polijé z naturálszkov vodouv.

3. Vu lejvanyi navkúpe naj právi: Jasz te Krsztim vu Iméni Ocsé, i Sziná, i Szvé toga Dúha.

P. Kákša du'snoszt je krsztnoga Ocsé, i Materé?

O. Krsztnoga Ocsé, i Materé du'snoszt je, one, stere szo na krszti dr'sali, csi roditelje ali merjéjo, ali szo manyi, na Krsztsánzko

Vóro

Vôro vcsiti; z-drúge sztráni sze pa prepoví-
dáva krsztnomi Ocsi, i Materi, z-tisztimi, ste-
re szo na Krszti dr'sali, ali 's-nyihovimi ro-
ditelmi vu hí'sni zákon sztoupiti; ar za volo
dúhovnoga priátelstva pouleg nasztávlenyá
Szvéte Materé Czérkvi med povejdanimi
personami hí'sni zákon nemre sztáti.

§. 2. Od Potrdjenyá.

P. *Ka je potrdjenyé.*

O. Potrdjenyé je Szvesztvo, vu sterom
okrsztseni cslovik po poszvecsenom Olli, i
Bo'soj rejcsi od Sz. Dúhá vu szvéti miloscsaj
sze potrdi, naj Vôro sztálno vadlúje, i pou-
leg nyé 'sivé.

P. *Kákso moucs má Potrdjenyé?*

O. Potrdjenyé nám szprávi poszvecsenyá
miloscsse ponávlanye, i navkúpe szvojo lasz-
tivno miloscsso, naj okrsztseni cslovik sztálno
szvojo Vôro vadlúje, i pouleg nyé 'sivé; i
doli nezbríszano znaménye túdi pritíszne v-
esloveka dúšo, za volo steroga od ednouk
veeskrát niscse nemore sze potrditi.

P. *Kakda sze more on pripraviti, kí po-
trdjenyé z-vrejdnim tálom scsé gori prijéti?*

O. Kí Potrdjenyé scsé z-vrejdnim tálom go-
ri prijéti, naj bole ti odrascseni, vu Vôri, i
vu quom, ka k-tomi szvesztvi szlífi, dobro

zevcseni, i vu Bo'soj milofcsi naj bodo; nav-
kúpe i po molítvaj, i dobri dejl ponávlanyi
naj sze k-nyemi pripravlajo.

*P. Jeli sze odebérajo túdi k-Potrdjávanyi
Botri, i Botre?*

*O. K. Potrdjávanyi sze túdi odebérajo Bo-
tri, i Botre. Med etimi, i med tim potrdje-
nim; kakti i med toga roditelmi, za volo
dúhovnoga priateľstva niksi hí'sni zákon nem-
re sztáti.*

§. 3. Od Oltárszkoga Szvesztva.

P. Ka je Oltárszko Szvesztvo?

*O. Oltárszko Szvesztvo je naj plemenitejsie
Szvesztvo, Krisztussa Jezussa, našiega Go-
szpodna isztinszko Tejlo, i Krv, pod Krús-
nim, i Vinszkim kejpom.*

*P. Kakda je nazoucsi Krisztussa Jezussa Tejlo,
i Krv, vu Oltárszkom szvesztvi?*

*O. 1. Pod Krúsnim kejpom Krisztussa Je-
zussa 'sivo Tejlo, našledúvajoucsim talom
Krv nyegova, i Dúša je túdi nazoucsi.*

*2. Pod Vinszkim kejpom je nej szamo Kri-
sztussa Jezussa Krv, nego i Tejlo nazoucsi;
pod oboujim Kejpom, i pod naj ménim talom
oboujega kejpa je takáj kak Boug, i Cslovik
z-czejla nazoucsi.*

P. Ka sz-toga Szbája?

O. 1. Ka Krisztuffa Jezuffa vu Oltárszkom Szvesztvi moremo moliti.

2. Ka ón, kí Oltárszko Szvesztvo szamo pod ednim kejpom, ali szamo vu ednom táli Ostíje k-szebi vzeme, Krisztuffa Jezuffa czejloga, tou je: Tejlo, i Krv nyegovo k-szebi príme.

3. Ka Krisztus Jezus pod oboujim kejpom tecsász ofztáne nazoucsi, dokecs tejva ne minéta.

P. Gda, i zakaj je nasztavo Krisztus Jezus Oltárszko Szvesztvo?

O. Krisztus Jezus je Oltárszko Szvesztvo nasztavo na szkrádnyoj vecsérji, gda je z-szvojimi Vucseníkmi Vúzenszkóga Agnyeczajo:

1. Na szvojega trplejnya, i szmrti szpomínanye.

2. Naj tih vórnih nyih Dúse na 'sítek vekivecsni hráni.

P. Jeli szmo du'sni Oltárszko Szvesztvo k-nám vzéti?

O. Du'sni szmo Oltárszko Szvesztvo k-nám vzéti; ár je tou Krisztus Jezus ocsivešzno zapovedao, i záto nasztavo, ka bi nálz na 'sítek vekivecsni hráno.

P. Gda

P. *Gda szmo du'sni Oltárszko Szvesztvo k-nám vzéti?*

O. Pouleg Szvéte Materé Czérkvi nash-távlenyá du'sni szmo pod szmrtnim grejhom vszako leto edenkrát, i tou okoli Vúzma Oltárszko Szvesztvo k-nám vzéti.

P. *Jeli szmo du'sni i drúgoucs vu etom Szvesztvi táo meti?*

O. Du'sni szmo vu etom Szvesztvi táo meti i vu szmrtnoj pogibelnoszti; ár je poutni sztrofek na vekivecsno zvelicsanye, Szvéta Mati Czérkev pa jáko 'selej, naj vórni esesz-tou cserez leta k-etomi Szvesztvi prihájajo; ár je dúhovna jejsztvina, i dúse hráaa.

2. Od Pripráylanya pred Precsifcsávanyom.

P. *Ka moremo csiniti, csi vu Oltárszkom Szvesztvi vrejdnó scsémo táo meti?*

O. Csi vu Oltárszkom Szvesztvi scsémo vrejdnó táo meti, potrejbno je; naj sze k-nye-mi dobro, i dosztojno pripravimo.

P. *Keliko féle pripravlanye je potrejbno, náj vu Oltárszkom Szvesztvi vrejdnó táo prímemo?*

O. Potrejbno pripravlanye náj vu Oltárszkom Szvesztvi vrejdnó táo prímemo, je dvou-je féle: prvo sze dosztája dúse, to drúgo tejla.

P. *Vu kom sztoji ono pripravlanje, stero sze duse dostaja?*

O. Pripravlanje, stero sze duse dostaja, vu csisztoucsi dusne vejszti, i vu pobo'snoszti szrcza sztoji.

P. *Ka vcsint csiszto dusno vejszt meti?*

O. Csiszto dusno vejszt meti teliko vcsini, kak k-naj menfemi brezi vszega szmrtnoga grejha, tou je: vu Bo'soj miloscsi biti.

P. *Vu kom sztoji pobo'snoszt szrcza?*

O. Szrcza pobo'snoszt sztoji:

1. Vu Vore, Vupanya, i Lubeznoszti ponavlanyi.

2. Vu molbi Oltarszkoga Szvesztva.

3. Vu hvalo-davanom szpominyi od Krisztusa Jezusa szmrti.

4. Vu poniznoszti, i vu drugih dobrih dejl ponavlanyi; naj bole pa vu lubeznoszti bl'snyega sztoji.

P. *Szkaksov pripravov moremo biti na tejlo nasse gledoucs, naj vrejdo k-Oltarszkomi Szvesztvi prisztoupimo?*

O. Naj vrejdo k-Oltarszkomi Szvesztvi prisztoupimo, zvun pogibelni betegov potrejno je:

1. Naj

1. Naj naprej one noucsi od dvanájszete vöre na telcse bodemo.

2. Naj vu sznáj'snom gvanti, i vu dolztojnoj oupravi príztoupimo k-Gofzpodna sztoli,

b. Od Zdr'sávanya pod Precsisávanyom.

P. *Ka moremo csiniti, gda sze pred Precsisávanyom Obcsinszka Szpouvid právi?*

O. Gda sze pred Precsisávanyom Obcsinszka Szpouvid právi, znouvics moremo od nasi grejhov po'salúvanye vu nami pobúdiri.

P. *Kakda sze moremo teda dr'sati, gda Mésnik Szvéto Ostíjo lúsztví ká'se?*

O. Gda Mésnik Szvéto Ostíjo lúsztví ká'se, ono ponízno moremo moliti, vprízi sze biti, i praviti: Gofzpodne, nej szam vrejden, ka bi pod sztreho mojo sztoupó: nego szamo edno rejs povej, i zvrácsi sze dúsa moja.

P. *Kakda sze moremo dr'sati pod jemányom Szvéte Ostíje?*

O. Pod jemányom Szvéte Ostíje odprémo vúszta, jezik edno malo vó ftégnemo, na szpoudnyo lampo ga posztávívsi; primemo bejlo brszaco, esi jezte, ono k-prízam dr'simo; i vzememo Szvéto Ostíjo, stere ne grzémo, niti dugo vu vúsztaj ne dr'simo, nego taki po'srémo.

c. Od zdr'sávanya po Precsisávanyí?

E

P. Ka

P. Ka moremo csiniti po Precsiscsávanyi?

O. Po precsiscsávanyi

1. Hválo moremo dati Krisztussi Jezussi za nezkoncsano miloscso, ka sze je k-nám prid-ti dosztójo.

2. Nyega z-poníznoštyom moliti.

3. Nász nyemi gori aldúvati.

4. Nyega prošiti, naj szvojev Szvéto v mi-loscsoy sztálno pri nász osztáne.

5. Na Vóro, Vúpanye, Lúbéznoszt sze moremo nadígnoti, i vsze vsínyenye dobre oblúbe ponoviti.

6. Vsze telovne, i dúševne potrejbcsine, i nevoule nasse pred nyega polo'siti.

§. 4. Od Pokoure.

Od Onoga, ka naprej od toga Szvesztva moremo znati.

P. Ka je Pokoura?

O. Pokoura je Szvesztvo, v-sterom pouleg Szvéte Materé Czérkvi právde Czérkveni cslovik meszto Bogá grejsnika od grejhov, ste-re je po krszti vsáno, odvé'se, csi szpotrtim szrczom, i czilou nyé vsze vadlúje; i esi mocsno oblúbo má, ka sze pobougsa, i prá-vo pokouro bode csinio.

P. Jeli je potrejbno vszákomi csloveki Pokoure Szvesztvo?

O. Pokoure Szvesztvo je vszákomi eslove-ki

ki potrejbno, kí je po Krízti vu szmrti grejh szpadno.

P. Ka dobímo po Pokoure Szvesztvi?

O. Po Pokoure Szvesztvi dobímo;

1. Grejhov odpúscsanye.
2. Vekivecsni kastíg engedúvanye.
3. Bo'so milofcso.
4. Dúсне vejszti pokoj.

P. Ka vcsini právo Pokouro dr'sati?

O. Právo Pokouro dr'sati vcsini, k. Bougi sze povrnouti, od koga szmo sze po grejhi vkraj obrnoli; szvoje grejhe odúriti, pravicsno po'salúvati, nyé vadlúvati, i za nyé zadofzta vcsiniti.

P. Keliko Tálov má Pokoure Szvesztvo?

O. Pokoure Szvesztvo pét Tálov má:

1. Dúсне Vejszti zgrúntávanye.
2. Po'salúvanye.
3. Mocsna oblúba.
4. Szpouvid.
5. Zadofzta csinejnye.

a. Od zgrúntávanya Dúсне Vejszti.

P. Ka vcsini Dúсно vejszt zgrúntávati?

O. Dúсно vejszt zgrúntávati vcsini: premislávati szi, ka je pregrejso od szlejdne szpouvidi; ali od onoga vrejmena máo, vsterom je grejh zácsao szpoznati cslovik.

**P. Ka moremo csiniti vu zgrúntávanyi
Dúсне vejszti?**

O. Vu zgrúntávanyi Dúсне vejszti pred vszejm Sz. Dúhá moremo na pomoucs zvati, naj nász preszvejtí, i szpoznati dopúszti, ka, i v-kom szmo pregrejsili: potom moremo szi premiszliti po preik:

Jeli szmo pregrejsili z-mislejnyem, po'se-lejnyem, govorjejnyem, ali i ž-csinejnyem: pouleg toga moremo zgrúntati i félo, i ra-csun velikih grejhov; kakti i grejha okouli sztojécse tále, po šteri sze grejh, od szvoje lašztivne féle premini, ali povéksa zname-nitnim tálom? Po iméni:

1. Jeli szmo pregrejsili prouti Deszetim Bo'sim, ali Petim Szvéte Materé Czérkvi za-pouvidam?

2. Jeli szmo ednoga, ali vecs grejhov vcsí-nili; jeli szmo bilí tálniczke vu lúczki grej-hi, ali nej?

3. Jeli szmo pregrejsili prouti lúbéznoszti bl'snyega, zamúdivši štero telovno, ali dú-sevno milosztivnoszt, ali kaj drúgo dobro z-bl'snyim našim vcsiniti, štero szmo, du'sni bilí?

4. Jeli szmo zadoszta vcsinili pouleg csé-szti našoj du'snoszti, ali nej?

P. Ne

P. *Na koj moremo paziti vu zgrúntávanyi hűdih mislejny, i po'selejny?*

O. Vu zgrúntávanyi hűdih mislejny moremo paziti, jeli szmo fze dobro volno v-nyih veszelili; i vu zgrúntávanyi po'selejny, jeli szmo nyim meszto dáli, csi gli szmo z-csiuejnyem nej doprneszli.

P. *Kakda sze moremo szpametűvati vu zgrúntávanyi dűsne vejszti z-racsúna szmrtnih nassih grejhov?*

O. Vu dűsne vejszti zgrúntávanyi fze moremo szpametűvati z-racsúna nassih szmrtnih grejhov, csi szi premiszlimo, jeli fze je pripe-to grejh vszaki dén, vszaki tyeden, vszaki mejszecz; i kelikokrat v-dnévi, v-tyedni, v-mejszeczi?

b. Od Po'salűvanya.

P. *Ka je Po'salűvanye?*

O. Po'salűvanye je odűrjavanye grejhov ober vsze drűge hűdoube, i nad zbantűvanyem Bogá szrczno 'salűvanye z-mocsnov oblűbov, Bogá vecskrát nej zbantűvati.

P. *Kákse more biti po'salűvanye?*

O. Po'salűvanye more biti:

1. Notrejsnye. 2. Ober natűre. 3. Ober vszega, i 4. Obcsinszko.

P. Kakda je notrejsnye po'salůvanye?

O. Po'salůvanye je notrejsnye, csi je nej szamo vu vůsztaj naffi, nego i vu szrczi, tou je: csi grejsnik nej szamo zricsjouv právi, ka grejhe szvoje 'salůje; nego i z-notrejsnyim tálom vu szrczi po'salůje.

P. Kakda je Ober natůre po'salůvanye?

O. Ober natůre po'salůvanye je, csi sze grejsnik po milofcsi Důhá Szvétoga, i z-nadigávajoucsi ober natůre zrokov na po'salůvanye pobůdí.

P. Gda je li szamo pouleg natůre po'salůvanye?

O. Po'salůvanye li szamo pouleg natůre je, gda grejsnik li szamo za volo podigávajoucsoga pouleg natůre zroka odůrjáva, i 'salůje szvoje grejhe; za volo példa: ka ga je neszreca szveczka doszégnoła; ka sze Lye-mi je kvár, ali spot pripeto.

P. Jeli je zadoszta pred Bougom li szamo naturálszko po'salůvanye na zadoblenyé grejbov odpůscsanya?

O. Nej je zadoszta pred Bougom li szamo naturálszko po'salůvanye na zadoblenyé grejbov odpůscsanya.

P. Gda

P. *Gda je ober vszega po'salůvanye?*

O. Po'salůvanye je ober vszega, gda grejsnik bole 'salůje, ka je Bogá zbantůvao, nego da bi vsza szvoja na etom szvejtí zgůbo.

P. *Kakda je obcsinszko po'salůvanye?*

O. Obcsinszko po'salůvanye je, csi je od vszej grejhov, ni ednoga nej vō vzévsi.

P. *Keliko féle je ober natůre po'salůvanye?*

O. Ober natůre po'salůvanye je dvoje féle: Popolno, stero sze trtyé szrczá zové; i Nej Popolno.

P. *Ka je popolno po'salůvanye, ali trtyé szrczá?*

O. Popolno po'salůvanye, ali trtyé szrczá je ober natůre szrczna bolezen, i grejha odůrjavanye, ka szmō Bogá, náj Vřesnyo do-brouto, stero ober vszega lůbimo, zbantůvali, zmocsnov oblůbov, ka Bogá vecskrát ne zbantůjemo.

P. *Kakda moremo pobůditi vu nami popolno po'salůvanye?*

O. Popolno po'salůvanye etak moremo vu nami pobůditi: Boug moj! za vsze moje vcsi-nyene grejhe szrczá mojega 'sao mí je, ka szam tebé vsze lůbéznolzi vrejdnoga, náj

vísesnyega, i neszkoncsane dobroute Bogá, koga z-czejloga szrczá mojega ober vszega lúbim, 's-nyimi zbantúvao. Mocсно oblúbim, ka sztvojoj miloscsov pobougsam 'sítek moj; gotov szam vsza trpeti, i ráj scsém mrejtí, nego tebé, naj vísesnye dobroute Bogá mojega zkáksim grejhom vecskrát zbantúvati; proszim te Goszpodne po tvojega Szvéto-ga Sziná, nasséga Goszpodna Jezusfa Krisztusfa neszkoncsanoj vrejdnoszti, dáj mi tvojo miloscsó, naj oblúbo mojo morem szpuniti.

P. Ka nám je csiniti, naj popolno po'salúvanye pobúdímo vu nami?

O. Naj popolno po'salúvanye pobúdímo vu nami:

1. Moremo Bogá prosziti, naj nám k-onomi potrejbno szvéto miloscsó dá.
2. Moremo szi premiszliti, sto je on, koga szmo zbantúvali.
3. Gosztokrát na popolno po'salúvanye moremo pobúdití nasse szrczé.

P. Gda je du'sen cslovik popolno po'salúvanye vu szebi pobúdití?

O. Du'sen je cslovik popolno po'salúvanye vu szebi pobúdití:

1. Gda stéro Szvesztvo je potrejbno nyemi prijéti, szebé pa vu szmrtnom grejhi szpoznáva biti, i nikse prílike nema na szpouvid.

2. Ke-

2. Kelikokrat sze vu szmrtnoj pogibelno-
szti vrtí.

*P. Jeli moremo i v-drúgom vrejmeni po-
polno po'salúvanye pobúdiťi?*

*O. Krouto je hafznovito popolno po'salú-
vanye pobúdiťi vszaki dén, naj bole vecsér
pred doli lejganyem.*

P. Kakso moucs má popolno po'salúvanye?

*O. Popolno po'salúvanye tou moucs má,
ka vszejh szvojih grejhov odpúscsenyé po
nyem zadobí cslovik, sťeri prílike toti nema,
ali právo volo má, da kak naj prvle de mo-
goucse, szvoji grejhov sze szpovej.*

P. Ka je to nej popolno 'salúvanye?

*O. To nej popolno 'salúvanye je ober na-
túre bolezen, i odúrjavanye grejha, ali záto,
ka je grejh vu szebi odúren, ali ka ga zgú-
blejnye Nebeszkoga Králesztva, i Peklénsz-
ka vekivecsna kastiga nazledúje, pouleg to-
ga i mocsno oblúbo more meti, ka Boga vecs-
krát cslovik ne zbantúje.*

*P. Ka more nadale csiniti grejsnik, sťeri
nema toga popolnoga po'salúvanya?*

*O. Grejsnik, sťeri nema toga popolnoga
po'salúvanya, tou more csiniti, naj sze szvo-
jih grejhov odpúscsenyé po vzejdnosťti Kri-
szťussa Jezússa trousta, i Boga kakti szpravi-
tela*

tela vŕze pravice, i ſzvojega ſzpravicsanya lûbiti zacsne.

P. Kakda more cslovik pobûditi vu ſzebi nej popolno po'salûvanye?

O. Nej popolno po'salûvanye cslovik more vu ſzebi etak pobûditi: Boug moj! z-czejloga ſzrczá mojega 'sao mi je, ka ſzam tebé zbantûvao. Odûrjávam za iſztino, i ſzrczá odûrjávam vŕze moje grejhe; ár ſzo odûrni, ár po nyih ſzam Nebefzko Králefztvo zgûbo, pekeo ſzam pa zaſzlû'so; i kak jáko odûrjávam grejh, tak rávno jáko od eti máo lûhim praviczó, i tebé moj Boug! Kí ſzi vŕze pravicze vretina, i ſzpraviteo. Vûpam ſze od tvoje nefzkoncsane ſzmilenofzti po Kriſztuffa Jezuffa, mojega zvelicsitela vrejdnofzti odpûčsenyé vŕzejh mojich grejhov, i ſz-tvojov milofcov obeſam mecsno, ka tebé nigdár vecs ne zbantûjem.

c. Od mocsne Oblûbe.

P. Ka je mocsna Oblûbã?

O. Mocsna Oblûba je napnyena práva vola csloveka, ka 'sítek pobougsa, i vecskrát ne pregrif.

P. Na koj more gotov biti, kí právo volo má, ka ſze pobougsa?

O. On, kí právo volo má, ka ſze pobougsa, more gotov biti:

1. Ka

1. Ka sze vszaksega grejha, na grejh napelávajoucse prílike, i pogibelnoszti bode ogíbao.

2. Ka vszemi pobúdjávanyi, sfera na grejh nagíbleo, prouti sztáne, i k-szaksoj skéri szégne, sfera je na Bo'se szvéte miloscse z-ri'sánye potrejbna.

3. Ka lúczko blágo nazáj povrné; ka szpáko, sfero je po grejhi dáo, i kvár, sferoga je vu blí'snyega postenyej; poj'stvi, ali v kom drúgom vcsíno, na meszto posztávi.

4. Ka protivníkom z-szrczá odpúszti.

5. Ka szvoje csészti du'snoszti doprnešé.

d. Od Szpouvidi.

P. Ka je Szpouvid?

O. Szpouvid je 'salosztno vadlúványe, po sferom grejsnik pred odlócsenim pouleg právde na szpovidáványe Czérkvenim Cslovekom od vszej grejhov sze tou'si, naj sze od nyih odvé'se.

P. Kákša more biti szpouvid?

O. Szpouvid more biti czejla.

P. Kakda je czejla szpouvid?

O. Szpouvid je czejla, csi sze grejsnik od vszej szvoji grejhov, sferi je escse nej vadlúvao pred Redovníkom, popunoma, pravicsno, i brezi ska'slívoszti tou'si, tak ráv-

no, kak sze po szkrblívom dúsne vejszti zgrúntávanyi za grejsnika nájde.

P. Jeli je dobra szpouvid, esi grejsnik ali z-bojaznoszti, ali szrame'slívoszti stéri szmrtni grejh v nyej zakríje?

O. Csi grejsnik stéri szmrtni grejh ali z-bojaznoszti, ali szrame'slívoszti zakríje vu szpouvidi, nej szamo je nej dobra nyegova szpouvid; nego znouvics veliki szmrtni grejh vcsiní, po sterom oszkrúni Pokoure Szve-sztvo.

P. Ka more grejsnik csiniti, steri je vu szpouvidi stéri szmrtni grejh szám hotécs, ali z-grejsne vtrágloszti zamúcsao?

O. Grejsnik, steri je vu szpouvidi stéri grejh szmrtnih szám hotécs, ali z-grejsne vtrágloszti zamúcsao, nej szamo sze sz-toga zamúcsanoga grejha more szpovedati; nego i od toga sze tou'siti:

1. Vu keliko szpouvidaj je on ete szvoj grejh zamúcsao.

2. Nej szamo vsze szvoje szpouvidi, stere je vcsino po tom zamúcsanom grejhi, i vu steri sze je od szmrtni grejhov tou'so; nego i ono szvojo szpouvid, vu steroj je szvoj grejh zamúcsao, more ponoviti, esi je nájm-re vu etoj i drúge szmrtné grejhe meo.

3. Mo-

3. More sze szpovedati, csi je vu tom sztáliffi tálnik bio Oltárszkoga Szvesztva, i kelikokrat? jeli je okoli Vúzma vu tom sztáliffi prisztoupo k-Oltárszkomi Szvesztvi, ali v-drúgom vrejmeni.

4. More povedati, jeli je v tom sztáliffi prijaó i drúga szvesztva, ali nej?

P. *Jeli sze mámo zrok szrame'slúvati, ali bojati vu szpouvidi?*

O. Vu szpouvidi sze niksega zroka ne mámo szrame'slúvati, ali bojati:

1. Ár szmo sze nej szrame'slúvali grifiti pred Bougom, kí vsza vídi; i nej szmo sze bojali, ka bi nász nigda na veke szkváro.

2. Ár je bole grejhe szvoje szkrivomá Szpovedníki vadlúvati, nego vu nyih nemi-rovno 'siveti, neszrecsno mrejtí; i za volo oni na pítanom dnévi pred czejlim szvejtom sze szramotiti.

3. Ár Szpovedník zrok má milúvati grejsnika, dobro znajoucsi szvoje szlabosztí.

4. Ár Szpovedník pod szmrtnim grejhom, i kak pod szveczkimi, tak i vekivecsnimi kastigami du'sen je múcsati.

P. *Kakda more grejsnik szvoje grejhe vadlúvati vu szpouvidi?*

O. Grejsnik:

1. Vu szpouvidi vszigdár ocsiveszno, i na keliko

keliko je mogoucse sznaj'snimi ricsmí naj vadlúje szvoje grejhe.

2. Naj tak gucsi, ka szamo Szpovedník, nej pa túdi drúgi okouli sztojécsi morejo csúti.

P. Jeli szmo du'sni vadlúvati i ménse grejhe vu szpouvidi?

*O. Nej szmo du'sni vadlúvati ménsi grejho-
vov vu szpouvidi, ali je dónok jáko hafz-
novito, i tanácsno.*

*P. Ka more csiniti cslovik prvle, liki sze zacsne szpovidá-
vati?*

*O. Prvle, liki sze cslovik zacsne szpovi-
dávati, doli poklékne, prekri'si sze, i etak
právi dühovnomi Ocsi: Profzim vász dühov-
ni Ocsa, naj mi dájo szvéti blagoszlov, da
vsze moje grejhe prav, i popunoma morem
vadlúvati.*

*P. Ka more csiniti cslovik, gda je 'se vzéo
szvéti blagoszlov od dühovnoga Ocsé?*

*O. Gda je 'se cslovik szvéti blagoszlov vzéo
od dühovnoga Ocsé, csi vrejmen, i prílika
dopúszti, naj moli obesinszko szpouvid etak:
Szpovidám sze Bougi vszamogoucsemi,
Blá'senoj Diviczi Marí, vszejm szvéczom, i
tebi mojemi dühovnomi Ocsi mešzto Bogá,
ka szam od moje szlejdnye szpouvidi máo,
štero szam (eti sze vrejmen povej) doprne-
szao,*

1. Szponízim szrczom.
2. Pravicsno tak, kak je nalo'sena.
3. Brezi odlásanya, kak je naj prvle mogoucse.

P. *Jeli more i nacsí cslovik zadoszta vcsiniti za kastige do csasza trpécse?*

O. Po Odpúsztki túdi more cslovik zadoszta vcsiniti za kastige do csasza trpécse.

Prídavek od Odpúsztká.

P. *Ka je Odpúsztek?*

O. Odpúsztek je engedúvanye do csasza trpécsi kastíg, stere bi po odpúscsanyi grej-hov, ali vú etom 'sítki, ali po szmrti nasloj mogli trpeti.

P. *Ka moro vórvati Katolitsánszki Krsztsanye od odpúsztkov?*

O. Katolitsánszki krsztsanye od Odpúsztkov moro vórvati:

1. Ka práva szvéta Mati Czerkev od Krsztusa Jezusa oblászt má na dávanye Odpúsztkov.

2. Ka nám je na jáko veliki hafzek, csi od szvéte Matere Czerkvi dáni stéri Odpúsztek zadobímo.

P. *Jeli je vecs féle Odpúsztkov?*

O. Jeszo Popunoma Odpúsztki, i jeszo nej Popunoma túdi.

P. *Ka je Popunoma Odpúsztek?*

O. Popunoma Odpúsztek je vszejh vrejménitnih kastíg, stere je grejsnik zašzlú'so, odpúšcsenyé.

P. *Ka je nej Popunoma Odpúsztek?*

O. Nej Popunoma Odpúsztek je on, po sterom nej vsze vrejmenitne kastige, nego onih níki táo sze engedúje. Táksi szo 40. dnévov Odpúsztki, na edno, ali vecs lejt dáni Odpúsztki.

P. *Jeli nász oszlobodí szvéta Mati Czérkev po odpúsztki od du'snoszti zadoszta csinejnya za volo grejha?*

O. Szvéta Mati Czérkev nász czilou ne oszlobodí po Odpúsztki od du'snoszti zadoszta csinejnya za volo grejha; nego tou scsé:

1. Naj Pokoure Dújh vu nami pobúdí, i darúje pobo'snoszt, z-sterom pokoure dela szpunimo.

2. Naj Krhkouco, i szlaboszt nasso pomore; stera nám je csázi na zádavo, ka Bougi zadoszta ne vcsinímo tak, kak bi potrejbno bilou.

P. *Ka je potrejbno nadale na zadoblenyé Odpúsztkov?*

O. Na Odpúsztkov zadoblenyé je potrejbno:

1. Naj

1. Naj vu Bo'soj milofcsi bomo,

2. Naj nalo'sena dobra dela tak, kak szo nalo'sena szpunimo.

P. *Jeli sze morejo Odpúsztki Purgatoriumszkim dűsiczam pripisűvati?*

O. Odpúsztki sze morejo, csi szo na té czio dani, Purgatoriumszkim dűsiczam pod szpodóbov prosnyé pripisűvati; táksega hípa pa dobra dela, štera szo od szvéte Materé Czérkvi na zadoblenyé Odpúsztkov nalo'sena, za preminoucse dűsicze Bougi sze morejo gori aldűvati.

§. 5. Od Szlejdnyega Mázanya.

P. *Ka je Szlejdnye Mázanye?*

O. Szlejdnye Mázanye je Szvesztvo, vu šterom bete'sník po Mázanyi z-Szvétim Olíjom, i po Popa na tou valon molítvi Bo'so szvéto milofcso na dűse zvelicsanye, i csázi jo' tűdi zadobí na polecsánye telovno.

P. *Zakaj sze zové eto Szvesztvo szlejdnye Mázanye?*

O. Eto Szvesztvo sze zové szlejdnye Mázanye, ár sze med vszejm szvétim Mázanyem, štera je nas Zvelicsiteo szvojoj szvétoj Materi Czérkvi niháo, náj szledi dáva.

P. *Ka szprávi szlejdnye Mázanye?*

O. Szlejdnye Mázanye szprávi:

1. Pofzvecsenyá milofcse povéksávanye.
2. Máliq grejhov, i drúgih, ali nej z-grejs-
ne pozáblívoſzti, ali nemogocsnouſzti nej
ſzpovejdanih ſzmrtnih grejhov odpúſcsenyé.
3. Od hűdoga naſzledűvanya grejhov, i od
nyihovih oſztánkoy oſzlobodjenyé.
4. Pomoucs prouti vraj'semi zaſzidjávanyi.
5. Bátrivnoſzt za volo pribi'sávanya ſzmr-
ti, i naſzledűvajoucse ſzoudbe prouti pre-
vecs velikoj bojazoſzti.
6. Goſztokrát, csi je k-dűsnomi zvelicsa-
nyi, eſcse i tejla zdrávje.

*P. Kakda ſze more pripraviti bete'snik
k-etomi Szveſztvi?*

*O. Bete'snik ſze more k-etomi Szveſztvi
pripraviti z-'sívov Vűrov; z-mocsnim trou-
ſtom vu Bougi; czilou na Bo'so volo z-naſz-
láuyanyem; pred vſzejmi pa po ſzvėtoj
Szpouvidi naj ſze vű zcsíſzti z-izvoji grej-
hov; ali csi ſze nemore ſzpovedati, právo
po'salűvanye naj pobűdí vu ſzebi.*

*P. Jeli je potrejbno ſzlejdneye Mázanye na
zvelicsánye?*

*O. Szlejdneye Mázanye je nej povſzemſze-
ga potrejbno na zvelicsánye; ali dűnok ga
naj bete'snik ne zamidí gori vzėti za volo
milofcs, ſtere po nyem zadobí.*

§. 6. Od Czérkvenoga Réda.

P. *Ka je Czérkveni Réd po prejk.*

O. Czérkveni Réd po prejk je Szvesztvo, po sterom sze onim, kí sze na Czérkvenó szlú'sbo podájo, dűhovna Oblászt, i poszebna sz. miloscsa podilí, naj gvűsne Czérkvene szvoje Csészti na díko Bo'so, i dűs zvelicsanye prav, i szvéto szpunyávati morejo.

P. *Ka je Czérkveni Réd po iméni?*

O. Czérkveni Réd po iméni je Szvesztvo, po sterom sze onim, kí sze na Popovsztvo poszvetíjo, tak nad isztinszkim Krisztulla Jezussa, kak nad dűhovním Tejlom, stero z-vòrni sztojí, oblászt dáje.

P. *V-kom sztojí Czérkvenoga, ali Popovszkoga Réda oblászt?*

O. Czérkvenoga, ali Popovszkoga Réda oblászt v-tom sztojí:

1. Ka gori poszvecseni Popevje, krűh, ino Víno na Krisztulla Jezussa Tejlo, i Krv morejo obrnouti, i ono Nebeszkomi Ocsi potri szkázati.

2. Ka vòrnim morejo grejhe odpűsztití, ali zadr'sati.

§. 7. Od Hí'snoga Zákona.

P. *Ka je Hí'snoga Zákona Szvesztvo?*

O. Hí'snoga Zákona szvesztvo je nerazlo-

cseno vkúp szklenyeno Tiváristvo, po ste-
rom dvejšzlobodni Krsztsánszki Personi, mou's,
i 'Sena, pouleg réda sze vkúp vzemeta, na
štero gledoucs nyima Boug po etom szvesztvi
dá szvéto milosco; naj vu hí'snom zákoni
do szmrti pobo'sno sivéta, i szvojo deczo po-
bo'sno gori hránita.

*P. Kakda zove eto Szvesztvo Szvéti
Paveo Apostol?*

*O. Szvéti Paveo Apostol zove eto Szve-
sztvo za veliko szkrovno Szvesztvo vu Kri-
sztussi, i Szvétoj Materi Czérkvi; ár Kri-
sztusovo z-Szvetov Mater Czérkeviov dū-
hovno vjedinánye znamenúje.*

*P. Za kak zroka volo je nasztávljeni
hí'sni zákon?*

O. Hí'sni zákon je nasztávljeni:

*1. Za volo narájanya cslovecsánszkoga
národa.*

2. Za volo obcsinszke pomoucsi hí'snikov.

*3. Za volo telovni necsisztoucs grehov
hábanya.*

P. Jeli je potrejben hí'sni Zákon?

*O. Hí'sni Zákon je na narájanye cslove-
csánszkoga národa potrejben po prejk, ali nej
pošzebi vszákomi csloveki; ár je ledicsen szta-
lis na szlobodne persone gledoucs popolnejši.*

P. Ka

P. *Ka szprávi hísnoga zákona szvesztvo?*

O. Hísnoga Zákona Szvesztvo pouleg ponávlanya poszveesenjá miloscse szprávi hísnikom naszledúvajoucse polzebné miloscse:

1. Naj oniva med szebom do szmrti pobo'sno 'sivéta.

2. Naj szvojo deczo vu Bogá bojznofzti gori hránita.

P. *Ka 'selej od oniva Sz. Mati Czerkev, steriva sze scséta vkúp vzéti?*

O. Sz. Mati Czerkev od oniva, steriva sze scséta vkúp vzéti, tou 'selej:

1. Naj nikakse zádave med nyima ne bode.

2. Naj vszamo za oní zrokov volo, na stere gledoucs je hísní zákon nasztávléní, sze vkúp vzemeta.

3. Naj z-Bogá bojznofztyov, z-esifztyov dúsnov vejsztyov k-etomi Szvesztvi prihájata; za volo toga naj sze prvle szpovejta, ino sze naj precsísztita.

P. *Ka moreta oniva csiniti, steriva vu hísní Zákon sztoupita?*

O. Steriva vu hísní Zákon sztoupita, oniva po, trétyem vó ozávanyi pred szvojím Dúhovním Pasztérom, i dyóma szvedokabí nazoucsi bodoucsima hísnoga Zákona vómolzt

eden drúgomi moreta obečsati, i na tou sze blagofzloviti.

P. Kákse du'snoszti máta bí'snika med szebom?

O. Hí'snika med szebom ete du'snoszti máta:

1. Naj mirovno, i pobo'sno vkúp 'sivéta.

2. Naj mou's szvojo 'Seno, kakti lasztivno szvoje tejlo lúbi, hráni, ino bráni; 'Sena pa szvojemi mou'si vu vszej-dofztojni dugoványaj naj pokorna bode.

3. Naj eden drúgoga v-nikaksoj nevouli ne ofztávi, nego do szmrti vórnó vkúp ofztáneta.

P. Kákso du'snoszt máta bí'snika na szvojo deczo gledoucs?

O. Hí'snika máta tou du'snoszt na szvojo deczo gledoucs; naj nyóu pobos'no gori hráni, i kak na szveczki, tak i na vekivecsni hafzek nyihov naj szkrb noszita.

V. Glávni Táo.

Od Krsztsánszke Praviczé.

P. Ka je Krsztsánszka Pravicza?

O. Krsztsánszka Pravicza je, naj sze húda ogiblemo, i dobro csinímo.

Krsz-

Krfztsánszke Praviczze prvi Táó :
Ogíbli sze Húdogá.

P. *Steri je Krfztsánszke Praviczze prvi Táó ?*

O. Krfztsánszke Praviczze prvi Táó je ete :
Ogíbli sze Húdogá.

P. *Ka je Húdo ?*

O. Isztinszko, i szamo edno Húdo je Grejh.

P. *Ka je Grejh po prejk ?*

O. Grejh je po prejk dobro volno preszto-
plenyé Bo'se Právde.

P. *Keliko féle je Grejh ?*

O. Grejh je dvouje féle : 1. Je Poprijétyá.
2. Je Djánya Grejh.

P. *Ka je Poprijétyá Grejh ?*

O. Poprijétyá Grejh je on Grejh, steroga
je Adam v-Paradi'somi, i mí szmoga yu Adami
vcsínili, steri je i od nyega kakti órocsina
na nász szeo.

P. *Ka je Djánya Grejh ?*

O. Djánya Grejh je Bo'se zapouvidi pre-
sztoplenyé, steroga szám grejsnik szlobodne
szvoje voule vcsiní.

P. *Kakda sze vcsiní Djánya Grejh ?*

O. Djánya Grejh sze vcsiní zmislejnyem,

gucsom, i csinyejnyem, ali csi ono, ſtero je ſto du'sen vcsiniti, tá nihá.

P. *Kakda ſze loucsijo Djánya grejhi?*

O. Djánya grejhi ſze etak loucsijo: ka ſzo níki veliki, i ſzmrtni grejhi, drúgi ſzo máli grejhi.

P. *Ka je ſzmrtni grejh?*

O. Szmrtni grejh je Bo'se Právde vu velikom dugoványi prelomlenyé.

P. *Ka za kvára vcsini ſzmrtni grejh?*

O. Po ſzmrtnom grejhi ſze dúſa z dúhovnoga 'sítká, tou je: z-Bo'se poſzvecsenyá miſocse ſzlecsé; Bo'si protivník poſztáne cſlovik, i vrejden vekivecsne ſzmrti.

P. *Ka imenájemo za máli grejh?*

O. Za máli grejh imenájemo Bo'se Právde vu málom dugoványi prelomlenyé.

P. *Steri ſzo djánya grejhi?*

O. Djánya grejhi ſzo eti:

1. Szedméri glávni grejhi.

2. Prouti Szvétomi Dúhi ſeſztéri grejhi.

3. Vu Nébo kricsécsi cſetvéri grejhi.

4. Devéteri lúczki grejhi.

P. *Steri ſzo ſzedméri glávni grejhi?*

O. Szedméri glávni grejhi ſzo eti:

I. Gíz

I. Gízdofzt. II. Szkouposzt. III. Hotlí-
voszt. IV. Nevošcsenoufzt. V. Lakota.
VI. Szrditofzt. VII. Vtráglofzt na dobro delo.

P. *Steri szo prouti Sz. Dúbi sesztéri grejhi?*

O. Prouti Sz. Dúhi sesztéri grejhi szo eti:

1. Vu Bo'soj milofztivnofzti fzelejpo vü-
panye.

2. Vu Bo'soj milofcsi zdvojenyé.

3. Szpoznanoj praviczí prouti borenyé.

4. Prouti bratinfzkoj lúbavi nevošcsenoufzt.

5. Prouti dobromi opomínanyi vu grejhi
obtrdjenyé.

6. Szkrádnya nepokornofzt. Eti grejhi,
kak na etom, tak na drúgom fzeveji, ali fze-
nikak, ali tesko odpúfztíjo.

P. *Steri szo vu Nébo kricsécsi csetvéri
grejhi?*

O. Vu Nébo kricsécsi csetvéri grejhi szo eti:

1. Zvoulouf vcsinyeno lúdomorfzto.

2. Prouti natúri telovni grejh, fteroga za
Sodomíjo zovémo.

3. Sziromákov, Szirotíc, i Dovíc pre-
fanye.

4. Szlugov, i Delavezov nájima zadréd-
vanye.

P. *Steri szo ti devéteri lúczki grejhi?*

O. Ti devéteri lúczki grejhi szo eti:

1. Na

1. Na grejhe rátati. 2. Prepovejdano delo zapovedati. 3. Vu grejhi drůgomi privoliti. 4. Drůgoga na grejh nagíbatí. 5. Drůgoga grejsno csinejnye hváliti. 6. Na drůgoga grejh múcsati. 7. Drůgomi grejh engedůvati. 8. Vu nyíh ali po pomáganyí, ali po engedůvanyí tálnika sze vcsiniti. 9. Drůgih grejhe zagovárjati.

Krsztsánszke Praviczé drůgi Táo:
Csíni Dobro.

P. *Ka je to Dobro?*

O To Dobro je ono, štero sze z-Bo'sov právdov glíha.

P. *Ka sze glíha z-Bo'sov právdov?*

O. Z Bo'sov právdov sze glíhajo Jákoszti, i Dobra Dela.

P. *Jeli je vecs féle Jákoszt, vu šteri sze more Krsztsánszki cslovik ponávlati?*

O. Jeszte vecs féle Jákoszt, vu šteri sze more Krsztsánszki cslovik ponávlati; jeszo Bo'sánszke, i glávne Jákoszti.

P. *Ka szo Bo'sánszke jákoszti?*

O. Bo'sánszke jákoszti szo one, šterih je brezi skéri nadigávajoucsi zrok szám' Boug.

P. *Stere szo Bo'sánszke jákoszti?*

O. Ete trí szo Bo'sánszke jákoszti: Vóra, Vůpanye, i Lúbézen.

P. Je-

P. *Jeli sze je du'sen cslovik ponávlati vu eti trej Bo'sánszki jákosztaj?*

O. Du'sen sze je cslovik ponávlati vu eti trej Bo'sánszki jákosztaj.

P. *Gda sze je du'sen cslovik náj bole ponávlati vu eti trej Bo'sánszki jákosztaj?*

O. Pod szmrtnim grejhom sze je du'sen cslovik náj bole ponávlati vu eti trej Bo'sánszki jákosztaj:

1. Kak k-pámeti príde. 2. Csesztoukrát vu vrejmeni 'sítka. 3. Vu vrejmeni 'smetnoga szkúšávanya prouti etim jákosztjam. 4. Vu szmrtnoj pogibelnoszti, i na szmrtnoj poszteli.

P. *Kakda pobúdí sto, vu szebi Vóro?*

O. Vóro etak pobúdí sto vu szebi:

Vórjem vu tebi Szvéto Trojstvo, eden Boug; Ocsa, Szin, i Dújh szvéti: Vórjem, i vadlújem vsze ono, stero szi tí nazvejszto, ka je Jezus Krisztus vcsio, ka szo Apostolje predgali, ka Rimzka Katolitsánszka Szvéta Mati Czérkev, ka bi vórvali, pred nász dáje. Vórjem vsza eta, ár szi tí oh Boug moj! nazvejszto, kí szi vekivecsna pravicza, i modrouszt, stera niti nikoga vkaniti, niti sze od nikoga prekaniti nemore. Oh Boug moj! poyéksaj eto moje Vóro.

P. *Kak-*

P. *Kakda more sto pobŭditi vu szebi
Vŭpanye?*

O. Vŭpanye etak more sto vu szebi pobŭditi:

Vŭpam sze, i troustam vu tvojoj neszkoncsanoj dobrouti, i milofztivnoszti oh Boug moj! ka po tvojeja jedínoga Sziná, Krisztuffa Jezuffa vrejdnoszti, vu etom 'sítki moje grejhe meni dopŭsztís szpoznati, ino po'salŭvati, i nyé odpŭsztís; po etom 'sítki mi pa darŭjes 'sítek vekivecsni, naj te od lícza do lícza vídim, lŭbim, i brezi koncza sze sztebom vezelim. Vŭpam sze navkŭpe, ka zadobím vŭza eta po tvojoj szvétoj milofcsi. Zato sze pa vŭpam vŭza eta, ár szi tí obecsao, kí szi vŭzamogoucsi, vŭren, neszkoncsane milofcse, i milofztivnoszti. Oh Boug moj! potrdi mené vu etom Vŭpanyi.

P. *Kakda more sto vu szebi pobŭditi
Lŭbéznoszť?*

O. Lŭbéznoszť etak more sto vu szebi pobŭditi:

Oh moj Boug! lŭbim tebé z czejloga szrczá ober vŭzega; ár szi náj víššá dobrouta, nešzkoncsana popolnoszť, i vŭze lŭbéznoszti vrejden; lŭbim te i záto, ár szi k-meni, i k-vŭzákoj sztvorjenoj sztvári prevecs dober-'sáo mi je, ka szam pregrejso, i tebé vŭzamogou-
csega

csega Gofzpouda, i náj bougsega Oceso zban-
túvao. Oblúbim mocsno, ka vszej grejhov
zevszejmi lagoonimi prílikami navkúpe bodem
ize ogíbao, i nigdár nikaj ne bom csinio prou-
i tvojoj szvétoj vouli. Dáj mi tvojo milo-
scso, naj oblúbo mojo morem szpuniti.

P. Ka szo glávne jákoszti?

*O. Glávne jákoszti szo one, po steri Krsz-
tsánszkoga csloveka dela, naj Bougi vugod-
na bodo, sze ravnajo.*

*P. Stere szo med glávnimi jákosztmi, v-
steri sze Krsztsánszki cslovik more po-
návlati, náj prestimanejse jákoszti?*

*O. Med glávnimi jákosztmi, v-steri sze
Krsztsánszki cslovik more ponávlati, szo cset-
vére náj prestimanejse jákoszti, nájure:*

*I. Szpametnoszt. II. Mertúcslivoszt. III.
Pravicza. IV. Dúhovna Krepkoszt.*

*P. Stere jákoszti sze dejvajo pred szed-
mére glávne grejbe?*

*O. Poníznoszt sze dejva pred Gízdoszt. 2.
Darovitoszt pred Szkouposzt. 3. Csíztou-
csa pred Hotlivoszt. 4. Lúbav pred Nevos-
csenouszt. 5. Mertúcslivoszt pred Lakoto.
6. Mirovna Trplivoszt pred Szrditoszt. 7.
Vu dobrom Vrejloszt pred Vtrágloszt na
dobro.*

P. Ka

P. Ka escse szlisi k-Krsztsánszkoj Praviczi?

O. K-Krsztsánszkoj Praviczi escse szlísijo one du'snoszti, stere je Krisztus Jezus vu poszebnój zapouvidi osztavo.

P. Stere szo one du'snoszti, stere je Krisztus Jezus vu poszebnój zapouvidi osztavo?

O. One du'snoszti, stere je Krisztus Jezus vu poszebnój zapouvidi osztavo szo ete:

1. Naj naj prvle Bo'se Králesztvo, i nyegovo Praviczó íscsemo.

2. Naj náš zatajimo. 3. Naj Krí'se nasse noszimo. 4. Naj Krisztuffa naszledújemo. 5. Naj krotki, i poníznoga szrczá bodemo. 6. Naj protivníke nasse lúbimo; z-onimi dobrocsinímo, kí náš odúrjávajo; za one sze molimo, kí náš zbantújejo, i pregányajo.

P. Ka szlisi escse k-Krsztsánszkoj Praviczi?

O. K-Krsztsánszkoj Praviczi szlísijo i one plemenite ofzmére jákoszti, stere je Gofzpon Krisztus na brejgi vcsio, i za volo steri je lidí za blá'sene imenúvao, ino szo ete naszledújoucse:

I. Blá'seni szo v-dúhi nevolni; ár je nyihovo Nebeszko Králesztvo.

II. Blá'seni szo ti krotki, ár oni zemlouv ládali bodo.

III. Blá'seni, kí sze joucsejo, i trpio; ár sze oni potroustajo.

IV.

IV. Blá'seni, kí gladújejo, i 'sėjajo pravi-
czo; ár sze nafzitiyo.

V. Blá'seni ti milofztivni; ár oni milofcso
dobíjo.

VI. Blá'seni csíftoga fzrczá; ár oni bodo
Bogá vidili.

VII. Blá'seni, ti mirovni; ár sze fzinouvje
Bo'si bodo zváli.

VIII. Blá'seni, kí pregányanye trpíjo za
volo pravice; ár je nyihovo Nebefzko Krá-
lefztvo.

*P. Ka szo Krfztsánfzkoga csloveka dobra
dela?*

O. Krfztsánfzkoga csloveka dobra dela szo
táksa csinejnya, ftera szo Bougi prijétna, i
po fteri Krfztsánfzki cslovik, kí sze vu nyih
ponávla, vrejdnofzt má pred Bougom.

P. Stera szo Glávna dobra dela?

O. Glávna dobra dela szo eta: Molítev,
Pofzt, i Álmoftvo.

P. Stera szo telovne milofztivnofzti dela?

O. Telovne milofztivnofzti dela szo eta:

1. Lacsne nahrániti.
2. 'Sédne napojiti.
3. Náge oblácsati.
4. Poutnike na fztán pri-
jéti.
5. Vouznike ofzlobájati.
6. Bete'sní-
ke pohoditi.
7. Mrtve pokápati.

P. *Stera szo milofzti-vnofzti dūhovna dela?*

O. Milofztivnofzti dūhovna dela szo eta fzedméra :

1. Grejsnike kárati. 2. Neznajoucse vcsiti. 3. Dvojécsim dober tanács dávati. 4. Salofztne troufati. 5. Kriviczo mirovno trpeti. 6. Nassim protivníkom odpúfztiti. 7. Za te 'sive, i mrtve Bogá moliti.

P. *Steri szo Evangyeliomszki tanácsi?*

O. Evangyeliomszki tanácsi szo eti. 1. Pouleg fzlobodne voule dobro volno fziromaftvo. 2. Sztálna csifztoucsa. 3. Popolna Pokornofzt pod ednim dūhovnim Poglavárom.

Prídavek.

Od Csetvéri fzlejdnyi Dejl.

P. *Stera szo ta csetvéra-fzlejdnya Dela?*

O. Ta Csetvéra fzlejdnya Dela szo eta : Szmrt, fzoudba, Pekeo; i Nebefzko Králefztvo.

P. *Ka je Szmrt?*

O. Szmrt je dūfe od tejla razlocsenyé.

P. *Jeli more vzfáki csiovik mrejtí?*

O. Vzfáki cslovik more mrejtí.

P. Od-

P. *Od ked szhája tou, ka vszáki cslovik more mrejtí?*

O. Ka vszáki cslovik more mrejtí szhája z-onoga grejha, steroga je Adam v Paradi'so-mi vcsíno. Da' bi Adam ne pregrejso, i na naša teja gledoucs bi z Bo'se miloscse bill nemrtelni. Szmrt je grejha nájem.

P. *Ka moremo od szoudbe znati?*

O. Od szoudbe moremo znati, ka Jezus vszákoga csloveka dúšo taki po szmrti posze-bi; na konczi Szvejta pa vsze lúšztvo z-dúšom, i sz-tejlom po prejk szoudo bude.

P. *Kama sze oszoudi dúša vu poszebnoj szoudbi?*

O. Dúša sze vu poszebnoj szoudbi ali v-Pur-gatorium, ali v-Pekeo oszoudi; ali sze v-Ne-beszko Králesztvo gori vzeme.

P. *Ka je Purgatorium?*

O. Purgatorium je ono meszto, v-sterom dúše vrejmenitne kastige za szvoje grejhe trpíjo, za stere szo vu 'sítki zadolžta nej vcsinile.

P. *Stere dúše sze oszoudijo vu Purga-torium?*

O. Onih dúše sze oszoudijo vu Purgatorium, steri szo csi gli vu Bo'soj miloscsi z-etoga



szvejta premínoli; dónok szo vu szvojem sítki za szvoje vcsinyene grejhe Bo'soj praviczizadofzta nej vcsínili.

P. Ka je Pekeo?

O. Pekeo je ono meszto, v-sterom sze ti szkvárjeni na veke mantrájo.

P. Steri sze vr'sejo v-Pekeo?

O. V-Pekeo sze oni vr'sejo, kí vu káksem szmrtnom grejhi merjéjo.

P. Ka je Nebeszko Králesztvo?

O. Nebeszko Králesztvo je náj blá'senejse prebívanya meszto szvéczov, gde sze Boug od lícza do lícza káse szvojim vórnim szluggom, sterim je jáko veliki nájem on szám.

P. Steri ido vu Nebeszko Králesztvo?

O. Vu Nebeszko Králesztvo ido oni, steri vu Bo'soj milofesi merjéjo, i oni, kí szo ali vu etom sítki za szvoje grejhe zadofzta vcsínili, ali na drúgom szvejti szo za nyé zadofzta trpeli.



Krátki Prídavek níki Molítv.

Rána Molítev.

Vu Iméni Ocsé †, i Sziná †, i Dúhá Szvé-
toga †, Amen.

Blagoszloveno bojdi preszvéto, i nerazlo-
ceno Trojsztvo, Ocsa, Szin, i Dújh
Szvéti, eden právi Boug, i vsze dobro mo-
je, zdaj, i na vsze veke.

Boug, Boug moj! k tebi zdihávam vu etom
ránom vrejneni. Tvoj je dén, i tvoja je
noucs: tí szi sztvouro zorjo, i szuncze. V-
szaki dén bodem blagoszlávlao tebé, i hválo
bom Imé tvoje na veke.

Vszamogoucsi Goszpodne Bo'se, kí szi sze
meni milosztivno dopúszto etoga dnéva do-
csakati; ponízno sze tebi molim, vari me dnešz
sztvovov sz. miloscsov, naj sze dén denésnyi
na níki grejh ne nagnem, nego sztálno pou-
leg tvoje sz. voule, i prayicze raybam moja
govorjejnya, csinejnya, i mislejnya. I esi
bi sze meni do prísešzne noucsi szmrt pri-
petila, prošim te oh lúbléni moj Zvelicsi-
teo! dáj sze mi právo szpovedati, i tebe na
pout vekivecsne domovíne vu preszvetom
Oltárszkom szvesztvi prijéti, ino sztejm odi-
cšenim szvesztvom dopúszti sze meni milo-
sztivno prouti vszejm mojím protivníkom po-
krejpiti. Vzemi me oh milosztivni Jezus
vu tvoje za méne odprte sz. rane! naj me
vrág,

vrág, szvejt, i tejlo nigdár ne prekani. "Se-
lejm sze jasz szkrblivo dén denésnyi varvati
od vszákoga grejha sztvojov sz. milofcsov
Gofzpodne, i ráj ícsém mrejtí, nego tebé
Boug moj, vsze dobro moje zbantúvati! naj
erak vu tvojoj milofcsi tebi povolno dnešz
szlú'sim, gda me pa z-etoga szvejta vó po-
zovés, naj tebé vu vekivecsnom blá'sensztvi
dícsim, i hválim na vsze veke.

Szvéta María, i vszi szvéczí molte sze za
mé pri Bougi, najjasz vrejden bodem od nye-
ga pomoucs vzéti, ino sze zvelicsati; kí'si-
vé, i kralúje na vsze veke.

Angyeo Bo'si, varivács moj lúbléni, mené
na tébe zavúparoga preszvejti, vari, káraj,
ino ravnaj. Odvrni od méne vsze jálnofzti
moji protivníkov, naj mi skouditi ne morejo
dén denésnyi. I csi bi me vido (štero ne
dáj Boug) vu grejh szpádnoti, setúj me taki
na právo pokouro, i k-mojemí Zvelicsiteli
nazáj pripelati.

Králi vekivecsnómi, nemrtelnómi, i ne-
vidoucsémi szamómi Bougi postenyé, i díka
na vekí veke.

Dnéve, i csinejnya moja vu tvojem méri
ravnaj vszamogoucsi Bo'se. Blagoszlovi me
Gofzpodne, i od vszega húdoga obráni, ino
vu sítek vekivecsaj pripelaj. I vsze vórne
díficze po Bo'soj milofcsi naj pocsívajo vu
meri. Amen.

Večserásnya Molítev.

Hválim te, i dícsim oh milosťtivni Bo'se! za volo tvoje nezgovorne dobroute, ka ſzi meni nevrejdnomi tvojemi ſzlugi teliko lejpi dárov milosťtivno do eti máo prikázao, i cšereſz etoga dnéva od neſzrecse, ino pogibeli obarvajoucsi mené ſzi 'ſívoga, i zdravoga obdr'sao. Szpoznávam Goſzpodne, i z-ſalosťtnim ſzrczom vadlújem, ka ſzam dneſz z-mislejnyem, po'selejnyem, govorjejnyem, i csinejnyem tvojo dobrouto zbantúvao. Ali proſzim te ponízno po brátki mokaj Goſzpodna Kriſztuſſa Sziná tvojega, odpúſzti milosťtivno vſze ono meni nevolnomi, kajkoli ſzam ali z-nevejdnosťti, ali ſzlabosťti, ali húdoubie prouti tebi, ali bl'ſnyemi pregreſo. Csíſzto ſzrczé ſzťvouri vu meni oh Boog drági! i vari me od vſze pogibeli; ar ſzi ti naj mocsnejſa obramba moja. Pokri me z-plaſcsom tvoje ſz. milosťce eto noucs, i oſztani zmenov, da vútro ſzrecsno gori ſzťanem, i vugoden morem tebi ſzlú'sbe moje áldov prikázati. Preporácsam tebi Goſzpodne Poglaváre, Priátele, i nepriátele, zdrave, i be-té'sne, 'ſíve, i mrtve, naj blagosťzlov tvoj bode ober vſzej náſz.

Oh Maríá Mati Bo'sa moli ſze za mé pri-tvojem Színi Goſzpodni Jezusſi, naj oſztáne

on zmenov, da vu méri pocsívajoucsi sze ofzlobodim Satana szkúsávanya.

Oh odíceni vórní Bo'si molte sze za mé grejsnika pri Bougi, naj me zdr'sí pod szvoj obrambov, da bodem vu méri pocsívao.

Proszim te lúbléni moj varivács Angyeo, na koga szam jasz grejsnik zavúpani, da me povszéd ali vórusztúvajoucsega, ali pocsívajoucsega bránis, i od vsze jálnosztí vraj'se varjes. Odvrni od méne Satana szkúsávanye, naj vu meni mešzta ne nájde nepriateo.

Zdr'si me Goszpodne verusztúvajoucsega, vari me pocsívajoucsega, naj verusztújem z-Krisztuffom, i pocsívam vu méri.

Zgledni sze oh Bo'se, proszim te na eto mešzto, i vsza zaszdíjavanya protivníka od nyega dalecs odvrni; tvoji szvétí Angyelje naj vu nyem prebívajo, kí mené vu méri obarjejo, i blagoszlov tvoj naj bode vszígdar zmenov.

Idem 'se na pocsínek oh Boug, i Goszpod moj! naj trúдно, i szlabo moje tejlo pocsíva; ka bi tejm bole mogao útrásnyi dén tebi szlú'siti, oh lúbléno, i szamo, edno dobro Boug moj! vu šterom mojem pocsínki kelikokrat zdejhnem, ali sze obrném, ali prebúdim, telikokrat bojdi tebi od méne hvála, i díka Goszpodne. Jezus bojdi vu mojoj pámeti! Jezus bojdi vu moji vúsztaj! Jezus bojdi vu mojem szrczi! Amen.

Molí-

Molítev pred szpouvidjov.

Primi szpouvid mojo milofztivni Jezus, ed-
no vŭpanye, i zvelicsanye dŭše moje!
Nadigni sztvojov milofcsov na právo po'sa-
lŭvanye szrczé moje, i z-'sívimi szkuzami
oblej ocsi moje; naj sze joucsem dén, i noucs
za vcsinyene velike grejhe moje. Pŭŭzti
Gofzpodne zdihávanye szrczá mojega pred
tvoje szvéto lícze; ár csi bos sze tí na mé
szrdo, ŭto me fcsé pomocsi, ino sze nad me-
nom szmilŭvati? Tí ŭzi zváo Marío Magda-
lejno na pokouro, i Petra ŭzi príjao vu mi-
lofcsó, ne ódŭri níti mené 'salofztnoga grejs-
nika, nego sze zgledni na mé tvoje ŭz. Imé
na pomoucs zezávajoucsega, kí ŭzi sze dáo
na Krí'sno ŭmrt, da bi grejsnike ofzloubodo
od vekivecsne ŭmrti; i ne glédaj tak na mo-
je hŭdoubé oh Jezus moj lŭbléni! ka bi od-
vrno od méne tvojo ŭz. milofcsó. Odpŭŭzti
meni záto Zvelicsiteo moj predrági vŭŭze mo-
je grejhe! zvrácsi dŭše moje rane, i odve'si
vozlé vŭŭze hŭdoubé moje; ár tebé 'selej, tebé
ífcse dŭŭa moja. Ne odvрни od méne lícza
tvojega oh 'selni Jezus! nego pŭŭzti trá-
tvoje ŭzvetloŭzti vu mojo dŭŭo, naj mi poká-
'se vŭŭze moje grejhe, ŭtere ŭzam dŭ'sen pred
mojim dŭhovnikom vadlŭvati, naj sze morem
ponízno, i prav z-'salofztnim szrczom ŭzpo-
vedati; ino za nyé na etom ŭzvejtí dofztoj-
no pokouro csiniti.

Oh náj vékfi, i náj zmo'snejsi Bo'se! gde je bila do eti máo moja szlejpa pamet, ka szam sze nej bojao tebé Bogá, i náj vékso do-brouto mojo tak, i telikokrat zbantúvati? 'Sao mi je z-vušgánoga szrczá mojega, ka szam tebé nezrecseno dobrouto jaz nefzre-csen, nezahválen, i preveliki grejsnik zban-túvao. Ali ka szi scsém? kama sze obrném, nego k-tebi oh lúbléni Jezus moj! i k-odprtim za mé grejsnika preszvétim tvojim ranam? Jasz szam jaz on grejsnik, kí szam tebé razdré-fzelo, i tí szi mené dónok na pokouro csa-kao. Oh milofcsa, i dobrouta koncza, ni kraja nemajoucsa! koga ne bi tak velika tvo-ja lúhav'na 'salofzt szrczá podígnola? záto i na dale szpotrtoga szrczá mojega zdihávam, i profzim te oh dobro moje jedíno Boug moj, odpúszti mi grejhe moje! Jezus moj rafzpéti odpúszti mi! po tvojem k-Ocsi tvojemi na Krí'si zdihávanyi, po ofztroj trnavoj Korou-ni, po Krí'si, i tvoji rumeni ranaj, i po szvé-toj szmrti odpúszti meni. Oblúbim zdáj, ka sze scsém pobouglati, pokorno po tvojoj sz-vouli 'Siveti, i za vsze grejhe moje, ftere od vszákoga húdá bole odúrjavam, fztálno, i vórno pokouro csiniti. Ráj scsém mrejtí, nego tebé od eti máo vecskrát ra'saliti. Po-trdi vu meni eto oblúbo oh milofztivni Jezus! naj do koncza 'sítká vórno, i zahválnó, po-bo'sno, csíszto, i fztálno vu tvojoj milofcsi tebi

tebi szlů'sim, i z-etoga pogibelnoga szvejta
gda bode meni vđ pojdti, vu tvoje roké
Bo'sánszke dűso mojo morem preporocsiti. Am.

Molítev po Szpouvidi.

K-tebi szam sze 'se kakti rászipni Szin' po-
vrno po tvojoj miloscsi Jezus moj lůblé-
ni, i tí szi mené vu tvojo szmilenoszt nazáj
príjao. Ah kak keszno szam te zácsao lůbi-
ti! ali dđnđk je bole zdaj, liki nigdár nej.
Oh neszrecsno vrejmen, v-kom szam tebi nej
szlů'so! oh sztrasna glűposzt, vu steroj szam
glaszá nej poszlűsao tvoje rejcsi! a i 'se za
nikoj nemára, nego tebé szamoga 'selej szr-
czé moje oh Boug moj! kí szi me z-vraj'si
rouk vđ vtrgno, od mouk vekiveesni ofzlou-
bodo, ino szi meni oudpro vráta Nebelzka.
Csi bi sze pa kaj zmenkalo vu mojoj szpou-
vidi, proszim te Goszpodne, naj szpuni me-
szto méne miloscsa, i dobrouta tvoja; pou-
leg stere mej mené odvézanoga od vszej mo-
ji grejhoy, kak eti na zemli, tak i v-Nebi.
Scsém potomtoga kak je dosztojno 'siveti, v-
száke grejsne prílike sze hábati, i tebi vszig-
dár kako mojemi prelůblénomi Odkűpiteli szlű-
'siti. Ali dobro znás tí moj Boug! i jaz
szpoznávam szlaboszt mojo, vra'seno naturo,
i grejsno návado mojo: záto dáj mi miloscsu,
i pomoucs tvojo, naj zdr'sati morem oblű-
bo mojo: ár vídim kelikokrat szam ti obe-
csao, i 'selo szam sze pobougsati, i ovo odúr-

na nezštálnošť moja! telikokrat šzam zlagao. Ali 'se šze ne vŕpajoucsi vu mojoj krepkošti, nego vu šzamoj tvojoj milošcsi, oblŕbim, ka tebé nešcsem vecs nigdár zbantŕvati. Potrdi eto volo mojo miloštvni Jezus zštálnov pšcsátyov tvoje milošcse. Amen.

Molítev pred Precišcsáványem.

Príbli'sávam 'se k-šzvetlomi, šztoli naj šzláj-sega gošcsenyá tvojega jašz nezahválen grejsnik oh lŕbléni Zvelicsiteo moj! i šetŕjem kak beté'sen k-vrácsi 'sítká, šziromák, i goulí k Gošzpoudi Nébe, i zémle: ino prošzim nezrecseno dobrouťo tvojo, zvrácsi be-tege moje, šziromaštvó blagošzlovi, i golou-to odení; da tebé Kralá vŕše šzťvorjene šzťvá-ri šz-táksov bojaznoštyov, vŕrov, i csišť-toucsov morem prijéti, naj šze vu tvoje šz. od Marie rodjeno tejlo notri včzipim. Zdrav bojdi odicseni Agnyecz Bo'si na Kri'si tvoje-mi Ocsi Nebeszkomi ašdŕvani! i od preveli-ke tvoje lŕbavi vŕšákomi csloveki, kí te koli 'selej došzťojno pod krŕšnim kejpom za hrá-no vzéti, pripravlení! zdrava bojdi i pleme-nita krv mojega Odkŕpitela, po šteroj je vešz šzvejt od nešsíšťtouce grejha opráni! Operí zdaj mené, i ocsíšťti moj lŕbléni Jezus! ino me zvrácsi, naj tebi od eti máo zdrav, i csíšťti povolno šzľŕsim, tebé hválim, i dícsim, i šteroga zdaj eti na pouťi 'selej m pokritoga prijéti, dopŕšťti meni milošťvno, naj vu

Ne-

Nebeſzkoj Domovíni odkritoga ra veke morem glédati. Amen.

Obcsinfzka Szpouvid.

Szpovidávam ſze Bougi vſzamogoucsemi, Blá'senoj Marli vſzigdar Diviczi, Blá'senomi Miháli Arkangyeli, Blá'senomi Ivani křſztiteli, Szvétim Apoſtolom, Petri, i Pavli, vſzejm ſzvéczm, i tebi Oca dŕhovni; ár ſzam krouro pregrejso (pregrisíla) zmislejnyem, govorjejnyem, i csinejnyem, moj grejh! moj grejh! moj preveliki grejh! záto proſzim Blá'seno Marío vſzigdar Diviczo, Blá'senoga Mihála Arkangyela, Blá'senoga Ivana Křſztitelá, Szvéte Apoſtole, Petra, i Pavla, vſze Szvécze, i tebé Oca dŕhovni, molte za mé Goſzpodna Bogá naſlega. Amen.

Molítev po Precsifcsávanyi.

Dávno 'selni, ſzkrblívo íſzkani, zdrav bojdí moj lŕbleni Jezus! kí ſzi ſze k-meni nevrednomi dneſz prikapcso. Pozdrávlam te z-globocsíne ſzrczá mojega, i pred tebov klecsécs hválím te, i dícsím z-Ocsom, i ſz. Dŕhom, kí ſzi ſze doſztojo k-meni pridti. Oh ſzrecsna moja dŕſa blagoſzlávlaj, i hváli vſzigdar Goſzpodna, i vſze kotrige zviſávajte Imé nyegovo ſzvéto! Ah ka ſcsém od eti doub'seleti, geto mám tebé oh Boug moj! kí zevſzim ládas? ka ne dobim od tebe, kí ſzá i ſzamoga tebé meni darŕvao? Oh miloſtívni-

ni Jezus! pokrepi dušo moju, i vcsíni, naj vszigdár od tebe míszlim, i sztvojev lúbavov na veke gorim! Tí mej klúcs od szrczá mojega, naj ti vszigdár bode odprto. Ovo jász sze z-czejla tebi dájem, tí szám bojdi moj, i jász-z-czejla tvoj. I da tebi jász zadoszta zahváliti nemorem, za teliko z-menov vcsinyeni dobrou, naj te hválijó, i dícsijó me-szto méne, kí szo vřejdni, vszi tvoji vörní, i pobošni na zemli szlugi, i v-Nébi tvoji szvé-ti, i Szveticze; ár je vřejdna toga tvoja go-récsa lúbav Jezus moj, kí méne nevřejdno-ga eti szpřesvétim Tejlom tvojim, i krvjom gosztis, geto drúge za volo ednoga szmrtno-ga grejha, vu szamój pámeti vcsinyenoga, vu vekivecsni mokaj mantrás? za štero tvojo-miloscšó tebé hválo, i dícsó bodem na vsze ve-ke. Hvála ti bojdi i za ovo na szpouvid mi-losztivno csákanye, i za eto sztola tvojega goscsenyá darúvanye. Nedopúšzti oh Jezus! ka bi eto přecišcsávanye bilou meni na szkvár-jenye, nego na zvelicsanye duše moje; naj mi bode na odpúšcsenyé mojích grejhov, vti-fanye hűdoga pošel-jnya, vóre, vűpanya, csiszte lúbavi povéksávanye, trplivoszti, po-níznoszti, pokornoszti, i vszejh drúgích do-brout kříztsánšzkih ponávlanye. Vcsíni oh Bo'se! naj mi bode obramba prouti vszejm mojím protivníkom dűhovnim, i telovnim, i po jákoszti etoga szkrovnoga szvesztva naj obšzto-

obšztojím do koncza vu tvojoj sz. miloscsi,
ino 'sítek moj szrecsno dokoncsajoucsi k-tebi
prídem na ono tvoje nezgovorno, i szkrov-
no goscsenyé, gde szi tí oh Jezus' moj! z-
Ocsom, i sz. Dúhom práva szvetlošzt, popu-
noma Szvétošzt, vekivecsna. radošzt, i po-
polna szlatkoucsa vszejm tvojím szvétím, i
szveticzam na vsze veke. Amen.

**Pozdrávlanye B. D. Maríe vgojd-
no, opoudné, i Vecsér.**

Angyeo Goszpodnov je nazvejšzto Maríi, i
poprijéla je od Dúhá Szvétoga. *Zdrava Šc.*
Ovo szlú'sbenicza Goszpodnova, naj mi
bode pouleg rejcsi tvoje. *Zdrava Šc.*

I Rejcs je Tejlo vcsinyena, i prebívala je
med nami. *Zdrava Šc.*

Ÿ. Moli za náš Sz. Mati Bo'sa.

R. Da vrejdni pošztánemo obecsanya Kri-
sztušovoga.

Molimo.

Miloscsó tvojo, prošzimo te Goszpodne,
vlej vu nasse pámeti, da kí szmo po An-
gyelšzkom nazvišcsávanyi Krišztuffa Színá
tvojega Tejla oblecsenyé szpoznali, po nye-
govi mokaj, i Kri'si v-díko gori sztanejnya za-
pelani bodemo. Po onom Krišztuffi našsem
Goszpodni. Amen.

Sztoľ

Sztołni Blagoszlov.

Vszech sztváři ocší Gofzpodne vu tebi sze
vůpajo, i tí nyim dávas hráno v-potrejb-
nom vrejmeni; odpéras tí roké tvoje, i na-
punis vřáko sztvár sztvojm blagoszlovom.
Dika bojdi Bougi Ocsi, i Színi, i Szvétomi
Důhi, kak je bilou vu zacsetki, tak zdaj, i
vszigdar, i na veki veke. Amen.

Ocsa nas Sc.

Blagoszlovi náš Gofzpodne, i ete tvoje
dari, štere od tvoje dobroute bomo jemáli.
Po našem Gofzpodni Jezussi Krisztussi. Am.

Hválo dávanýe po Jejsztvini.

Hválte Gofzpodna vszi národje, hváli nye-
ga vsze lůsztvo; ár je potrdjena nad na-
mi nyegova milofztivnoszt, i pravicza Go-
fzpodnova osztáne na veke.

Dika bojdi Bougi Ocsi, i Színi, i Sz. Důhi,
kak je bilou vu zacsetki, tak zdaj, i vszig-
dar, i na veki veke.

Ocsa nas Sc.

Hválo tebi dájemo vřamogoucsi Bo'se za
vsze tvoje dari. Kí'sivés, i Kralůjes na vsze
veke. Amen.

Dika bojdi Ocsi Bougi,
Dika Színi nyegovomi,
Tak i Důhi preszvétomi,
Dika bojdi tů, i v-Nébi.



V. Dicitur in Evangelio quod Christus
 ait ad discipulos: Qui vult
 sequi me, denegat seipsum
 et tollat crucem suam et
 sequatur me. Qui seipsum
 vult servare, perdet eum
 et qui seipsum perdit pro
 me, salvabit eum. Qui
 seipsum perdit, salvabit
 eum et cum meo regno
 erit. Amen.

Hic dicitur de sancto
 spiritu et de ecclesia
 quod est corpus Christi
 et sanguis eius. Et dicitur
 quod ecclesia est sponsa
 Christi et seipsum
 purgat et seipsum
 lavat in verbo aquae
 et spiritu. Et dicitur
 quod ecclesia est domus
 Dei et templum eius.

Et dicitur quod ecclesia
 est ager Dei et vinea
 eius. Et dicitur quod
 ecclesia est civitas Dei
 et habitatio eius. Et
 dicitur quod ecclesia est
 corpus Christi et sanguis
 eius. Et dicitur quod
 ecclesia est sponsa Christi
 et seipsum purgat et
 seipsum lavat in verbo
 aquae et spiritu. Et
 dicitur quod ecclesia est
 domus Dei et templum
 eius. Et dicitur quod
 ecclesia est ager Dei et
 vinea eius. Et dicitur
 quod ecclesia est civitas
 Dei et habitatio eius.



